

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1992-1993 (*)

29 JANUARI 1993

HERZIENING VAN DE GRONDWET

Voorstel tot invoeging van een artikel 59quinquies in de Grondwet

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
HERZIENING VAN DE GRONDWET, VOOR
DE INSTITUTIONELE HERVORMINGEN EN
VOOR DE REGELING VAN CONFLICTEN (1)
UITGEBRACHT DOOR DE HEER MAYEUR

DAMES EN HEREN,

Uw Commissie heeft dit voorstel tot herziening
besproken tijdens haar vergaderingen van 21 en
28 januari 1993.

(1) Samenstelling van de Commissie :

Voorzitter : de heer Nothomb.

A. — Vaste leden :

C.V.P. HH. Breyne, De Keersmae-
ker, Pinxten, Tant, Van
Hecke, Van Rompuy.
P.S. HH. Dufour, Féaux,
Mayer, Poty, Ylieff.
V.L.D. HH. Denys, Dewael, Mevr.
Neyts-Uyttebroeck.
S.P. HH. Hostekint, Landuyt,
Vande Lanotte, Van der
Maelen.
P.R.L. HH. Ducarme, Gol, Reyn-
ders.
P.S.C. Mevr. de T'Serclaes, H.
Gehlen.
Ecolo/
Agalev Mevr. Aelvoet, H. Simons.
VI. H. Van Overmeire.
Blok
V.U. H. Anciaux.

B. — Plaatsvervangers :

HH. Desmet, Marsoul, Mevr.
Merckx-Van Goey, HH. Van der
Poorten, Van Eetvelt, Van Parys,
Van Peel.
HH. Biefnot, Eerdeken, Janssens,
Namotte, Santkin, Tomas.
HH. Beysen, Chevalier, Gabriëls,
Verhofstadt.
HH. Dielens, Lisabeth, Peeters (L.),
Schellens, Swennen.
HH. De Decker, Duquesne, Michel,
Simonet.
HH. Grimberghs, Langendries,
Poncelet.
HH. Cheron, viseur, Mevr. Vogels.
HH. Annemans, Van Nieuwen-
huysen.
HH. Candries, Coveliers.

Zie :

- 726 - 92 / 93 :

— N° 1 : Voorstel tot herziening.
— N° 2 tot 4 : Amendementen.

Zie ook :

— N° 6 : Tekst aangenomen door de commissie.

(*) Tweede zitting van de 48^e zittingsperiode.

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1992-1993 (*)

29 JANVIER 1993

REVISION DE LA CONSTITUTION

Proposition visant à insérer un article 59quinquies dans la Constitution

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION DE
REVISION DE LA CONSTITUTION, DES
REFORMES INSTITUTIONNELLES ET DU
REGLEMENT DES CONFLITS (1)

PAR M. MAYEUR

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre Commission a examiné la présente proposi-
tion de révision lors de ses réunions des 21 et 28 jan-
vier 1993.

(1) Composition de la Commission :

Président : M. Nothomb.

A. — Titulaires :

C.V.P. MM. Breyne, De Keersmae-
ker, Pinxten, Tant, Van
Hecke, Van Rompuy.
P.S. MM. Dufour, Féaux,
Mayer, Poty, Ylieff.
V.L.D. MM. Denys, Dewael, Mme
Neyts-Uyttebroeck.
S.P. MM. Hostekint, Landuyt,
Vande Lanotte, Van der
Maelen.
P.R.L. MM. Ducarme, Gol, Reyn-
ders.
P.S.C. Mme de T'Serclaes, M.
Gehlen.
Ecolo/
Agalev Mme Aelvoet, M. Simons.
VI. M. Van Overmeire.
Blok
V.U. M. Anciaux.

B. — Suppléants :

MM. Desmet, Marsoul, Mme
Merckx-Van Goey, MM. Van der
Poorten, Van Eetvelt, Van Parys,
Van Peel.
MM. Biefnot, Eerdeken, Janssens,
Namotte, Santkin, Tomas.
MM. Beysen, Chevalier, Gabriëls,
Verhofstadt.
MM. Dielens, Lisabeth, Peeters (L.),
Schellens, Swennen.
MM. De Decker, Duquesne, Michel,
Simonet.
MM. Grimberghs, Langendries,
Poncelet.
MM. Cheron, Viseur, Mme Vogels.
MM. Annemans, Van Nieuwen-
huysen.
MM. Candries, Coveliers.

Voir :

- 726 - 92 / 93 :

— N° 1 : Proposition de révision.
— N° 2 à 4 : Amendements.

Voir aussi :

— N° 6 : Texte adopté par la commission.

(*) Deuxième session de la 48^e législature.

I. — INLEIDING

Een lid wijst erop dat dit voorstel tot herziening ertoe strekt in de Grondwet een artikel 59quinquies in te voegen krachtens hetwelk de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest in staat worden gesteld te beslissen dat bepaalde bevoegdheden van de Franse Gemeenschap voortaan door de overige twee instellingen zullen worden uitgeoefend. Die regeling, die voorrang geeft aan het gewestelijke aspect, verschilt dan ook van die voor de fusie van de gemeenschaps- en gewestorganen waarin is voorzien bij artikel 59bis, § 1, tweede lid, van de Grondwet, die tot op heden alleen op de Vlaamse Gemeenschap is toegepast.

De aldus aan het Waalse Gewest en aan de Franse Gemeenschapscommissie opgedragen bevoegdheden zullen door deze instellingen bij wege van decreet of van besluit worden uitgeoefend.

De op die manier opgevatte overdracht is geen volkomen nieuw idee, aangezien ze al een begin van uitvoering had gekregen door de oprichting van « de Instelling » via welke de Franse Gemeenschap en het Waalse Gewest hadden besloten een aantal aangelegenheden gezamenlijk te behandelen. In Brussel werd tussen de Franse Gemeenschap en de Franse Gemeenschapscommissie een soortgelijke samenwerking tot stand gebracht bij het decreet van 6 juni 1990. Met de bepalingen van het voorgestelde artikel 59quinquies hebben de Franstalige onderhandelaren die regeling in solide rechtsregels willen verankeren.

De beslissing tot overdracht moet in onderlinge overeenstemming worden genomen door de drie betrokken instellingen; dat betekent dat de machtigingsdecreten die de drie instellingen zullen aannemen, dezelfde inhoud zullen moeten hebben. Ze moeten bij tweederde-meerderheid worden aangenomen wat de Franse Gemeenschapsraad betreft en bij volstrekte meerderheid wat de Waalse Gewestraad en de vergadering van de Franse Gemeenschapscommissie betreft. De machtigingsdecreten kunnen ook de diverse aangelegenheden regelen waartoe die machtiging aanleiding geeft op het stuk van de financiering, het personeel en het patrimonium.

De aldus uitgewerkte regeling kan worden vergeleken met die welke in artikel 59ter, § 3, tussen de Duitstalige Gemeenschap en het Waalse Gewest werd voorzien. Er zijn echter twee belangrijke verschillenpunten, namelijk de meerderheden die zijn vereist voor de aanneming van de machtigingsdecreten en het gegeven dat het initiatief niet noodzakelijk hoeft uit te gaan van de regeringen van de Franse Gemeenschap en het Waalse Gewest, noch van het college van de Franse Gemeenschapscommissie, maar dat het evengoed door de raden van de Franse Gemeenschap en het Waalse Gewest alsmede door de taalgroep van de Franse Gemeenschapscommissie kan worden genomen.

I. — EXPOSE INTRODUCTIF

Un membre expose que la présente proposition de révision vise à insérer un nouvel article 59quinquies permettant à la Communauté française, à la Région wallonne et à la Commission communautaire française de la Région de Bruxelles-Capitale de décider que des compétences de la Communauté française seront dorénavant exercées par les deux autres institutions citées. Ce mécanisme, qui donne la priorité au fait régional, diffère donc de celui de la fusion des organes communautaires et régionaux prévu à l'article 59bis, § 1^{er}, alinéa 2 de la Constitution appliqué pour la Communauté flamande.

Les compétences confiées de cette manière à la Région wallonne et à la Commission communautaire française seront exercées par celles-ci par voie de décret ou d'arrêté.

Le transfert ainsi conçu ne constitue pas une idée totalement nouvelle, puisqu'il a déjà connu un début de mise en œuvre via la création de « l'Etablissement » à travers lequel Communauté française et Région wallonne ont décidé de traiter en commun un certain nombre de matières. Du côté bruxellois, une coopération similaire a été mise en place entre la Communauté française et la Commission communautaire française par le décret du 6 juin 1990. Par les dispositions de l'article 59quinquies proposé, les négociateurs francophones ont donc voulu ancrer ce mécanisme dans des bases juridiques solides.

La décision de transfert devra être prise de commun accord par les trois institutions concernées; ceci signifie que les décrets d'habilitation adoptés par les trois assemblées devront avoir le même contenu. Ils devront être approuvés à la majorité des deux tiers en ce qui concerne le Conseil de la Communauté française et à la majorité absolue en ce qui concerne le Conseil régional wallon et l'assemblée de la Commission communautaire française. Les décrets d'habilitation pourront également régler les diverses questions auxquelles cette habilitation donne lieu du point de vue du financement, du personnel et du patrimoine.

Le mécanisme ainsi mis en place peut être comparé à celui que l'article 59ter, § 3 avait déjà organisé entre la Communauté germanophone et la Région wallonne. Il en diffère cependant sur deux points importants : d'une part, les majorités requises pour l'adoption des décrets d'habilitation et, d'autre part, le fait que l'initiative ne doit pas nécessairement être entreprise par les gouvernements de la Communauté française et de la Région wallonne et le collège de la Commission communautaire française mais qu'elle peut également émaner des conseils de la Communauté française et de la Région wallonne et du groupe linguistique de la Cocof.

De regeling die artikel 59*quinquies* beoogt in te stellen, zal een echte financiële solidariteit tussen Walen en Brusselaars mogelijk maken. Paragraaf 2 machtigt de Brusselse Gewestraad om financiële middelen over te dragen aan de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en aan de Vlaamse en de Franse Gemeenschapscommissies. De bijzondere wet stelt trouwens de voorwaarden en nadere regelen voor die overdracht vast, want men heeft elk blokkeringsgevaar willen voorkomen.

II. — ALGEMENE BESPREKING

Ter inleiding op zijn analyse van het voorgestelde artikel 59*quinquies*, onderstreept een eerste spreker dat het bepaalde in dat artikel de hoeksteen vormt voor het geheel van de voorgestelde hervorming : zijn de financiële moeilijkheden van de Franse Gemeenschap immers niet de drijfveer geweest achter de besprekingen over de Staatshervorming ?

Spreekster wijst erop dat de ontoereikende middelen voor het onderwijs, een probleem dat de Franse Gemeenschap jarenlang heeft achtervolgd, niet moeten worden beschouwd als een gevolg van de onbetrouwbaarheid der Vlamingen tijdens de onderhandelingen over de financieringswet. In feite blijken ook de gemeenschapsmiddelen in de Vlaamse begroting volstrekt ontoereikend te zijn om de behoeften inzake financiering van het onderwijs te dekken.

Die tekorten zijn — tot op heden — onopgemerkt gebleven, gewoon omdat de middelen van het Vlaamse Gewest en de Vlaamse Gemeenschap werden samengevoegd, wat mogelijk werd gemaakt door de versmelting van de Vlaamse instellingen.

Wat artikel 59*quinquies* zelf betreft, vindt spreker dat het niet in overeenstemming is met het mandaat dat de grondwetgever heeft gekregen in de verklaring tot herziening van de Grondwet van 17 oktober 1991. Ze herinnert eraan dat artikel 59*bis* van de Grondwet, dat niet voor herziening vatbaar werd verklaard, de aan de gemeenschappen toegekende bevoegdheden duidelijk opsomt en dat artikel 107*quater*, dat al evenmin voor herziening in aanmerking komt, uitdrukkelijk bepaalt dat de in artikel 59*bis* bedoelde bevoegdheden niet behoren tot die welke aan de gewestorganen zijn toegewezen.

Volgens de geest van de Grondwet mag een gemeenschap gewestelijke bevoegdheden uitoefenen (wat precies het geval is in artikel 59*ter*, dat ten onrechte met artikel 59*quinquies* wordt vergeleken), maar niet omgekeerd. Het voorgestelde artikel 59*quinquies* staat derhalve volkomen haaks op andere grondwettelijke voorschriften die niet alleen niet voor herziening vatbaar zijn verklaard, maar waarbij de indieners geen latere herziening in uitzicht stellen, wat ze bij andere artikelen wel hebben gedaan.

In een poging om de ongrondwettigheid van de voorgestelde overheveling te omzeilen, willen de par-

Le mécanisme que l'article 59*quinquies* vise à créer permettra une solidarité financière réelle entre Wallons et Bruxellois. Le paragraphe 2 habilite le Conseil régional bruxellois à transférer des moyens financiers à la Commission commune et aux Commissions communautaires française et flamande, la loi spéciale définissant par ailleurs les conditions et les modalités de ce transfert. On a donc veillé à éviter tout danger de blocage.

II. — DISCUSSION GENERALE

En préambule à son analyse de l'article 59*quinquies* en projet, une première intervenante souligne combien les dispositions de cet article représentent une pierre angulaire de l'ensemble de la réforme proposée : les difficultés financières de la Communauté française n'ont-elles pas constitué le point de départ des discussions sur la réforme de l'Etat ?

L'intervenante déclare que l'insuffisance des moyens destinés à l'enseignement dont a souffert la Communauté française ne doit pas être vu comme le fruit d'une quelconque perfidie flamande lors de la négociation de la loi de financement. En fait, les moyens d'origine communautaire dans le budget flamand s'avèrent également très insuffisants pour faire face aux besoins de financement de l'enseignement.

Ce n'est que par la mise en commun des moyens de la Communauté et de la Région flamandes, rendue possible par la fusion qui a eu lieu entre les institutions flamandes, que cette insuffisance est — jusqu'à présent — masquée.

Pour ce qui est de l'article 59*quinquies* lui-même, l'intervenante le juge inconciliable avec le mandat donné au Constituant par la déclaration de révision de la Constitution du 17 octobre 1991. Elle rappelle que l'article 59*bis* de la Constitution — lequel n'est pas soumis à révision — énumère en effet clairement les compétences attribuées aux communautés et que l'article 107*quater* — qui n'est pas davantage révisable — exclut expressément des compétences confiées aux organes régionaux celles visées à l'article 59*bis*.

L'économie de la Constitution ne rend donc possible que l'exercice de compétences régionales par une Communauté — ce qui est précisément le cas à l'article 59*ter*, auquel on compare erronément l'article 59*quinquies* — et non le contraire. L'article 59*quinquies* proposé est dès lors en parfaite contradiction avec d'autres dispositions de la Constitution. Non seulement ces dernières ne sont-elles pas révisables, mais les auteurs n'en annoncent pas la révision ultérieure, alors qu'ils l'ont fait pour d'autres articles.

Pour tenter de contourner l'inconstitutionnalité du transfert proposé, les partis signataires de l'ac-

tijen die het akkoord over de Staatshervorming hebben ondertekend, artikel 1, § 4, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen opheffen. De toelichting bij artikel 31 van het door de heer Van Rompuy c.s. bij de Senaat ingediende voorstel van wet tot vervollediging van de federale Staatsstructuur stelt het als volgt : « *Door de opheffing van artikel 1, § 4, wordt artikel 59bis, § 1, tweede lid, van de Grondwet ten aanzien van de Franse Gemeenschap en het Waalse Gewest niet langer meer uitgevoerd (...)* » (Stuk Senaat, n° 558/1, blz. 42).

Die handige formulering kan geenszins de interne tegenspraak verhelen tussen de artikelen 59bis, § 1, tweede lid, en 107quater, tweede lid, van de Grondwet, enerzijds, en artikel 59quinquies, anderzijds, dat volgens het voorstel tot herziening in de Grondwet moet worden ingevoegd.

Spreekster heeft ook opmerkingen bij de decretale bevoegdheid die het voorgestelde artikel 59quinquies toekent aan de Franse Gemeenschapscommissie van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest wat de uitoefening van de bevoegdheden van de Franse Gemeenschap betreft. Het lid wijst erop dat de Raad van State over die bepaling fundamentele opmerkingen heeft gemaakt in zijn advies betreffende het voornoemde voorstel van bijzondere wet :

« *Het voorgestelde grondwetsartikel machtigt de nationale wetgever, die met een bijzondere meerderheid beslist, echter niet tot het bepalen van de wijze van werking en de regels voor de werking van de organen van de Franse Gemeenschapscommissie, die bevoegd zullen zijn om beslissingen te nemen — hoofdzakelijk wanneer deze van decretale aard zullen zijn — inzake aangelegenheden die aldus zullen zijn overgedragen* » (Stuk Senaat, n° 558/2, blz. 23).

Spreekster vindt dan ook dat artikel 59quinquies herschreven behoort te worden als het de bedoeling is dat de Franse Gemeenschapscommissie bij decreet wetgevend optreedt. De aan die commissie toegekende decretale bevoegdheid moet in elk geval *expressis verbis* worden opgenomen in de Grondwet.

Volgens het lid is die decretale bevoegdheid voorts hoe dan ook onduidelijk. Uit het voorgestelde artikel 59quinquies, § 1, eerste lid, blijkt immers dat de Franse taalgroep van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad al bij wege van decreet moet meebeslissen over de overdracht van bevoegdheden van de Franse Gemeenschap. Willen de indieners de decretale bevoegdheid toekennen voor alle bevoegdheden die de Franse Gemeenschapscommissie uitoefent, of blijft die beperkt tot de van de Franse Gemeenschap overgedragen bevoegdheden ?

De derde opmerking van spreekster geldt de ongelijkheid die het voorgestelde artikel 59quinquies instelt inzake de bevoegdheden en de werking van de Franse Gemeenschapscommissie eensdeels, de Vlaamse Gemeenschapscommissie anderdeels.

cord sur la réforme de l'Etat veulent abroger l'article 1^{er}, § 4 de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, ainsi que l'indique la justification de l'article 31 de la proposition de loi spéciale visant à achever la réforme de l'Etat, déposée au Sénat par M. Van Rompuy et consorts : « *en raison de l'abrogation de l'article 1^{er}, § 4, l'article 59bis, § 1^{er}, alinéa 2, de la Constitution n'est plus exécutoire à l'égard de la Communauté française et de la Région wallonne ...* » (Doc. Sénat n° 558/1, p. 42).

L'ingéniosité de la formule ne diminue en rien la contradiction interne qui demeure entre les articles 59bis, § 1^{er}, alinéa 2 et 107quater, alinéa 2 de la Constitution et l'article 59quinquies que la proposition de révision vise à y insérer.

La deuxième critique de l'intervenante porte sur le pouvoir décrétoal que l'article 59quinquies proposé donne à la Commission communautaire française de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'exercice des compétences de la Communauté française. Le membre fait observer que le Conseil d'Etat, dans son avis relatif à la proposition de loi spéciale citée ci-avant, a formulé des remarques fondamentales sur cette disposition :

« *... l'article constitutionnel proposé n'habilite pas le législateur national, statuant à une majorité spéciale, à déterminer les modalités et les règles de fonctionnement des organes de la Commission communautaire française qui seront compétents pour prendre des décisions — principalement lorsque celles-ci auront la nature de décrets — dans les matières qui auront ainsi été transférées* » (Doc. Sénat n° 558/2, p. 23).

L'intervenante est dès lors d'avis que, si l'on veut que la Commission communautaire française puisse légiférer par décret, l'article 59quinquies doit être reformulé et qu'en tout état de cause, le pouvoir décrétoal conféré à la Commission communautaire française doit être expressément inscrit dans la Constitution.

Le membre estime en outre que la portée de ce pouvoir décrétoal n'est de toute manière pas claire. Il ressort en effet du § 1^{er}, alinéa 1^{er} de l'article 59quinquies proposé que c'est déjà par décret que le groupe linguistique français du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale doit participer à la décision de transfert de compétences de la Communauté française. Les membres souhaitent-ils conférer à la Cocof le pouvoir décrétoal pour l'ensemble des compétences qu'elle exerce, ou celui-ci n'est-il limité qu'à l'exercice des compétences transférées de la Communauté française ?

La troisième remarque de l'oratrice porte sur l'asymétrie que l'article 59quinquies en projet va introduire dans les compétences et le mode de fonctionnement de la Commission communautaire française d'une part et de la Commission communautaire flamande d'autre part.

Men kan weliswaar stellen dat een overheveling van de bevoegdheden van de Vlaamse Gemeenschap naar de Vlaamse Gemeenschapscommissie thans niet wenselijk is, maar volgens spreekster behoort men rekening te houden met mogelijke ontwikkelingen in de toekomst. Werd overigens al niet heel duidelijk gesteld dat deze Staatshervorming niet noodzakelijk de laatste stap hoeft te zijn in de hervorming van de Belgische Staat? Als men nu niet voorziet in de mogelijkheid om gemeenschapsaangelegenheden over te hevelen naar de Vlaamse, respectievelijk de Franse Gemeenschapscommissie, dan wordt elke latere herschikking van de bevoegdheden tussen de Vlaamse Gemeenschap en de Vlaamse Gemeenschapscommissie afhankelijk van de instemming van de Franstaligen.

Ter afronding zouden de hierboven geschetste opmerkingen inzake ongrondwettigheid niet gelden, mocht de uitoefening van gemeenschapsbevoegdheden naar beide gemeenschapscommissies worden overgeheveld omdat zulks tussen twee gelijksoortige organen zou geschieden.

*
* *

Als de geplande hervorming één voorstel bevat waarvan de Franstaligen in het licht van de verklaringen van de Minister-President van de Vlaamse regering over de toekomst van de Vlaamse Staat zouden moeten afzien, *aldus een tweede spreker*, dan is het wel dit artikel 59quinquies, dat uiteindelijk de ontmanteling van de Franse Gemeenschap nastreeft.

Het lid voegt eraan toe dat het machtsverlies voor de Franse Gemeenschap helemaal niet zal worden gecompenseerd door sterkere gewesten. Wordt de Brusselse Hoofdstedelijke Raad immers niet verstoken van de constitutieve autonomie die krachtens artikel 59quater zal worden toegekend? De hervorming leidt eigenlijk tot een dubbele verzwakking, want er zijn twee verliezers aan Franstalige kant: de Franse Gemeenschap en het Brusselse Gewest.

Het lid is voorts van mening dat de verdeling van de gemeenschapsbevoegdheden over drie instellingen — de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie — aan geen enkele historische eis van de Waalse beweging beantwoordt. Die verdeling is ook niet gegroeid uit een herschikking van de bevoegdheden die had kunnen voortvloeien uit de oprichting van de Brusselse instellingen tijdens de jongste Staatshervorming. Werd het Brusselse Gewest trouwens niet al in 1970 in het leven geroepen, toen artikel 107quater in de Grondwet werd ingevoegd?

Spreker is van mening dat de voorrang die aan de gewesten wordt verleend eigenlijk een zeer recente ontwikkeling is, en de discussie ter zake door één enkele partij wordt gevoerd.

Hijzelf is de mening toegedaan dat de ontwikkelingen ten gunste van de gewesten, ook al hebben ande-

Certes, on peut estimer qu'un transfert des compétences de la Communauté flamande vers la Commission communautaire flamande n'est pas souhaitable à l'heure actuelle, mais l'intervenante juge qu'il faut tenir compte d'évolutions toujours possibles. N'a-t-on d'ailleurs pas déjà largement souligné que l'actuelle réforme de l'Etat ne constituait pas nécessairement le stade ultime du processus de réforme de l'Etat belge? Or, à défaut de prévoir dès aujourd'hui la possibilité d'un mécanisme de transfert des compétences communautaires tant vers la Commission communautaire flamande que vers la Commission communautaire française, tout réaménagement ultérieur de la répartition des compétences entre la Communauté flamande et la Commission communautaire flamande serait soumis à l'accord des francophones.

Enfin, des remarques d'inconstitutionnalité exprimées ci-avant n'auraient pas cours dans le cas d'un transfert de l'exercice de compétences des communautés vers les deux commissions communautaires, puisque ce transfert s'effectuerait entre organes du même type.

*
* *

Un deuxième orateur estime que, s'il y a dans l'actuel projet de réforme une proposition à laquelle les récentes déclarations du président de l'Exécutif flamand sur l'Etat flamand en marche devraient inciter les francophones à renoncer, c'est bien celle du démantèlement de la Communauté française qu'implique l'article 59quinquies proposé ici.

Le membre ajoute qu'il est faux de prétendre que l'affaiblissement de la Communauté française serait compensé par un renforcement du statut des régions: le Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale n'est-il pas exclu de l'autonomie constitutive instaurée par l'article 59quater? En fait, l'affaiblissement entraîné par la réforme est double, puisqu'il y aura deux perdants francophones, la Communauté française et la Région bruxelloise.

Le membre estime par ailleurs que la répartition des compétences communautaires entre trois institutions — la Communauté française, la Région wallonne et la Commission communautaire française — ne répond en fait à aucune des revendications historiques du mouvement wallon. Elle n'est pas davantage le fruit d'une évolution qui aurait été rendue possible par la réorganisation des compétences résultant de la création des institutions bruxelloises lors de la dernière réforme de l'Etat; la Région bruxelloise n'a-t-elle d'ailleurs pas été créée par l'insertion de l'article 107quater dans la Constitution, dès 1970?

L'intervenant juge que la priorité octroyée au fait régional est, en réalité, récente et le débat à ce sujet propre à un seul parti.

Il estime pour sa part que la dérive régionaliste — même s'il s'est trouvé d'autres partis pour s'aligner

re partijen zich daar ondertussen bij aangesloten, niet de wens zijn van de meerderheid, noch in de Franse Gemeenschap, noch in Wallonië.

Hij vreest echter dat die trend zich jammer genoeg zal doorzetten en sommigen zullen proberen de Franse Gemeenschap nog verder uit te hollen, om uiteindelijk tot een interregionale structuur met nog slechts losse banden te komen.

Het lid vestigt de aandacht op de ongerustheid die dit uiteenspatten van de wetgevende bevoegdheid heeft veroorzaakt in alle sectoren die nu onder de bevoegdheid van de Franse Gemeenschap ressorteren. Alle betrokkenen ervaren het vooruitzicht dat straks misschien met meer dan één regelgeving rekening dient te worden gehouden, als zeer nadelig voor hun werking. De « Académie de Langue et de Littérature françaises » heeft trouwens al een resolutie aangenomen waarin ze beklemtoont dat een opsplitsing van de Franstalige belangen tot nadelige ontwikkelingen zal leiden.

Spreker kan dan ook niet aanvaarden dat het feit dat de financiering van de Franse Gemeenschap aan herziening toe is, als voorwendsel wordt gebruikt om de hervorming te rechtvaardigen. Hij wijst erop dat de hele hervorming de Franse Gemeenschap maar 1,7 miljard frank zal opleveren, een te verwaarlozen bedrag op een totale begroting van zo'n 200 miljard frank.

Als de financiering wordt herzien, zal dat veel meer de vrucht zijn van het plan van de heren Busquin en Di Rupo, dat totaal los staat van de goedkeuring van de Staatshervorming.

Het lid vreest voor de gevolgen van een zwakkere Franse Gemeenschap voor de toekomst van Brussel. De uitholling van de Franse Gemeenschap kan alleen maar de hoop van de Vlamingen weer aanwakken dat zij Brussel ooit zullen heroveren en een steuntje in de rug zijn van de lobby van tweetalige Brusselaars, die het Franstalige karakter van de stad door meer communautaire samenwerking willen afzwakken. Brussel put zijn kracht uit het feit dat het een eenheid vormt met Wallonië. Het lid vreest dat door die hervorming het tij wel eens zou kunnen keren.

Tot slot heeft hij nog twee opmerkingen :

— het is een goede zaak dat het voorstel tot herziening van artikel 68 van de Grondwet, dat in de Senaat is besproken, niet in de goedkeuring door de Franse Gemeenschapscommissie voorziet. Het is immers van groot belang dat de Franstaligen uit zichzelf eendrachtig overkomen in internationale kringen. Voorts vraagt het lid nadere details in verband met de bevoegdheid van de Franse gemeenschapscommissie om in te stemmen met internationale verdragen;

— zullen de decreten die de Franse Gemeenschapscommissie voortaan kan aannemen, ook onder de bevoegdheid ressorteren die het Arbitragehof overeenkomstig artikel 107ter van de Grondwet uitoefent ?

sur celle-ci — n'est représentative d'un courant majoritaire ni en Communauté française ni en Wallonie.

Il déplore qu'il faille cependant craindre que cette évolution se poursuive et que d'aucuns veuillent encore accentuer l'affaiblissement de la Communauté française, pour aboutir à une structure interrégionale aux liens distendus.

Le membre attire l'attention sur l'inquiétude que suscite, dans tous les secteurs relevant des compétences de la Communauté française, l'éclatement du pouvoir de légiférer. La perspective d'être confronté à plus d'une législation est perçue dans tous les secteurs d'activités concernés comme extrêmement dommageable à leur bon fonctionnement. L'Académie de Langue et de Littérature françaises a d'ailleurs adopté une résolution soulignant que la division des intérêts francophones ne manquerait pas d'entraîner une évolution préjudiciable.

L'intervenant conteste également l'argument de la nécessité de refinancer la Communauté française, avancé pour justifier la réforme. Il fait observer que celle-ci n'apportera à la Communauté française qu'1,7 milliard de francs, montant dérisoire par rapport à un budget total de quelque 200 milliards de francs.

Le refinancement possible serait bien davantage le fruit de l'exécution du plan Busquin-Di Rupo; or, celui-ci ne dépend en rien de l'adoption de la réforme de l'Etat.

Le membre exprime son inquiétude quant aux conséquences de l'affaiblissement de la Communauté française sur l'avenir de Bruxelles. Le démantèlement de la Communauté française ne peut que redonner vigueur d'une part aux espoirs flamands de reconquérir Bruxelles et, d'autre part, aux efforts du lobby des bilingues bruxellois qui voudrait en atténuer le caractère francophone par la voie de la coopération communautaire. Bruxelles tire sa force de l'unité qu'elle forme avec la Wallonie. Le membre craint par cette réforme un retournement des conceptions.

Enfin, il formule deux observations :

— il faut se réjouir que l'assentiment de la Commission communautaire française n'ait pas été prévu dans le cadre de la proposition de révision de l'article 68 de la Constitution, actuellement en discussion au Sénat : il est en effet impératif que les francophones donnent d'eux-mêmes une image unie aux milieux internationaux. Le membre demande par ailleurs que des précisions soient fournies quant au pouvoir d'assentiment des traités internationaux par la Co-cof;

— les décrets que pourra dorénavant adopter la Commission communautaire française seront-ils soumis à la compétence de la Cour d'arbitrage, conformément aux dispositions de l'article 107ter de la Constitution ?

Een ander lid meent dat het voorstel geen enkele samenhang vertoont. Hij brengt de financiële problemen van de Franse gemeenschap in herinnering (zie Stuk n° 722/13) en stelt vast dat de meerderheid bevoegdheden van de Gemeenschap naar het Waalse Gewest gaat overdragen zonder daarbij ook alle nodige middelen over te dragen. Dat zal de situatie van het Waalse Gewest bijzonder moeilijk maken, net als die van de Franse Gemeenschap te Brussel !

De indiener van het voorstel preciseert dat het belang van artikel 59quinquies schuilt in het feit dat de problemen die de Brusselaars en de Walen aangaan, voortaan onder Franstaligen zullen worden besproken.

Het vorige lid meent dat de voorgestelde overdrachten de financiële problemen niet zullen oplossen. Zo zullen de Franstaligen van Brussel, aan wie bevoegdheden worden overgedragen zonder dat zij ook alle nodige middelen ter beschikking krijgen, zich moeten behelpen met 80 % van de trekkingsrechten.

Het lid erkent wel dat er verbeteringen in de bevoegdheidsverdeling moesten worden aangebracht, al was het maar om de leesbaarheid en de bevatelijkheid te verbeteren.

Hij is van oordeel dat het mechanisme van de fusie — dat door het voorstel van bijzondere wet aan de kant is geschoven — een aantal voordelen had, al was de term « fusion » (fusie) niet goed gekozen. Door de term fusie krijgt men immers de indruk dat de twee instellingen eerst hun eigenheid verliezen en daarna verdwijnen. Dat was niet het beoogde doel. De doelstelling was te komen tot één assemblee, één executieve en één begroting, waarbij de Walen bevoegd bleven voor de zaken die hen aanbelangen. Om die reden heeft het lid de term « décroissement » (het ongedaan maken van de splitsing) gebruikt, die volgens hem beter de nagestreefde politieke doelstelling weergaf. Die formule maakte naar zijn oordeel een grotere samenhang mogelijk tussen de verschillende politieke doelstellingen van alle Franstaligen, welke door hun taal en hun cultuur verenigd zijn.

De fusie zou ook symbolisch belangrijk zijn geweest voor het evenwicht van de staat : de Franstaligen zouden alles permanent samen bespreken en duidelijk hun solidariteit laten blijken tegenover een sterke en verenigde Vlaamse Beweging. Spreker is bovendien van mening dat het fusiemechanisme waarin is voorzien in artikel 59bis van de Grondwet, aangepast had moeten worden teneinde beter rekening te houden met de specifieke situatie van de Franstalige Brusselaars. Dat is niet wat wordt voorgesteld en volgens spreker, die hierbij de verklaringen van Franstalige politici van de meerderheid in herinnering brengt, zit daar een andere bedoeling achter. In feite wordt gepoogd om tegenstrijdige strekkingen met elkaar te verzoenen.

Spreker is van oordeel dat de Franse Gemeenschap met het oog op de verdere versterking van de

Un autre membre est d'avis que la proposition ne présente aucune cohérence. Après avoir rappelé les problèmes financiers auxquels la Communauté française est confrontée (voir Doc. n° 722/13), il constate que la majorité va transférer des compétences de la Communauté à la Région wallonne, sans nécessairement transférer la totalité des moyens qui seront nécessaires. C'est dire combien la situation de la Région wallonne sera difficile, tout comme le sera celle de la Communauté française de Bruxelles !

L'auteur de la proposition précise que l'intérêt de l'article 59quinquies réside dans le fait que les problèmes qui concernent les Bruxellois et les Wallons seront désormais discutés entre francophones.

Le membre précédent estime que ces transferts proposés ne pourront pas résoudre les problèmes financiers. Ainsi, ce n'est qu'avec 80 % des droits de tirage que les francophones de Bruxelles à qui on aura transféré des compétences sans la totalité des moyens, devront se débrouiller.

Certes, le membre considère qu'il était souhaitable de procéder à des corrections dans la répartition des compétences, ne serait-ce que pour des raisons de lisibilité et de compréhension.

Il pense que le mécanisme de la fusion — condamné à mort par la proposition de loi spéciale — présentait un certain nombre d'avantages même si ce terme « fusion » n'est pas adéquat. La fusion donne en effet l'impression dans la terminologie que les deux institutions vont perdre leur personnalité et disparaître. Tel n'était pas l'objectif. L'objectif était d'avoir une assemblee, un exécutif et un budget unique; les Wallons restant compétents pour ce qui les concerne. Pour cette raison, le membre avait utilisé le terme « décroissement » qui lui paraissait mieux traduire la volonté politique qui était poursuivie. Il lui semblait que cette formule permettait une grande cohérence entre l'ensemble des politiques poursuivies par tous les francophones, unis tant sur le plan de la langue que de la culture.

La fusion était également importante symboliquement pour l'équilibre de l'Etat de voir l'ensemble des francophones dialoguer de manière permanente et exprimer très clairement leur solidarité face au mouvement flamand fort et uni. Par ailleurs, l'orateur considère que le mécanisme de fusion inscrit à l'article 59bis de la Constitution aurait dû être corrigé afin de mieux prendre en compte la spécificité des Bruxellois francophones. Ce n'est pas ce qui est proposé et, rappelant les déclarations d'hommes politiques francophones appartenant à la majorité, il pense que les intentions ne sont pas pures. On tente en réalité de concilier des courants contradictoires.

L'intervenant est d'avis que pour renforcer les régions de ce pays tel qu'il existe encore, la Commu-

Gewesten van dit land in zijn huidige vorm, met name in de gegeven omstandigheden op een bevoorrechte band met de Franstaligen moet kunnen rekenen. Hij betreurt dat tussen Franstaligen niet dezelfde mate van solidariteit als in de Vlaamse Gemeenschap heerst.

De solidariteit tussen Franstaligen is belangrijk voor Brussel, want de Vlamingen willen dit Gewest nog steeds veroveren.

Maar die solidariteit is ook van belang voor Wallonië waarvoor de poorten van Brussel, dat steeds meer tot de hoofdstad van Europa uitgroeit, openstaan. De nakende ontkoppeling tussen Franse Gemeenschap en Waals Gewest strookt niet met enige logica, en is hoofdzakelijk op financiële overwegingen gestoeld.

De paradox van deze hervorming is dat het wellicht niet mogelijk zal zijn om in België de structuur die thans op kunstmatige wijze uit elkaar wordt gehaald, opnieuw samen te stellen, zolang de Europese eenwording op het stuk van de uitoefening van een aantal bevoegdheden geen voortgang heeft gemaakt.

*
* *

Een spreker geeft te kennen dat het voorstel net als de invoeging van een artikel 59quater (Stuk n° 725/1), neerkomt op een onrechtstreekse herziening van de artikelen 59bis en 107quater van de Grondwet. Er is immers sprake van schending van artikel 131 van de Grondwet doordat artikel 59bis in de op 18 oktober 1991 in het *Belgisch Staatsblad* verschenen verklaring tot herziening van de Grondwet niet op algemene wijze, doch uitsluitend met het oog op de opheffing van de overgangsbepaling is opgenomen. Artikel 59bis stelt niet alleen de aan de Gemeenschap toegewezen bevoegdheden vast, doch voorziet tevens in het fusiemechanisme, dat vervolgens in de bijzondere wet zijn neerslag vindt.

Rekening houdende met bovengenoemde bepalingen moeten drie opmerkingen worden gemaakt :

1° Dit voorstel zal het mogelijk maken een aantal bevoegdheden aan de Franse Gemeenschap te onttrekken en aan andere, hoofdzakelijk gewestelijke instanties over te dragen. Zo wordt de bijzondere wetgever de mogelijkheid geboden om nadere bepalingen vast te stellen op grond waarvan de Franstalige assemblees de bevoegdheidsverdeling kunnen wijzigen en die normalerwijze in de overdracht van een aantal specifieke bevoegdheden aan de Franse Gemeenschap voorziet. Het voorgestelde artikel staat dan ook haaks op de in artikel 59bis bepaalde bevoegdheidstoewijzing. Dit laatste artikel is niet voor herziening vatbaar en het is dan ook niet normaal dat het nieuwe voorgestelde artikel afbreuk doet aan die bevoegdheidstoewijzing.

2° Met dit voorstel wordt van het fusiemechanisme afgestapt.

nauté française doit bénéficier de la part des francophones d'une intention privilégiée spécialement dans le contexte actuel. Il regrette de la sorte de ne pas trouver auprès des francophones la même solidarité que celle qui existe au sein de la Communauté flamande.

Or cette solidarité entre francophones est importante pour Bruxelles car le souhait de conquête par les Flamands de cette région subsiste.

Elle est également importante pour la Wallonie qui bénéficie d'une porte ouverte à Bruxelles, Bruxelles qui de plus en plus devient la capitale de l'Europe. Le démembrement qui va s'opérer entre la Communauté française et la Région wallonne ne correspond à aucune logique. Sa dimension est surtout financière.

Sans doute devra-t-on attendre — c'est le paradoxe de la réforme — que la construction européenne progresse au niveau de l'exercice d'un certain nombre de compétences, pour voir se reconstituer en Belgique, un tissu que l'on est en train de manière artificielle de détricoter.

*
* *

Un intervenant fait valoir que la proposition analysée, tout comme l'insertion d'un article 59quater (Doc. n° 725/1), constitue une révision indirecte des articles 59bis et 107quater de la Constitution. L'article 131 de la Constitution est en effet violé puisque la déclaration de révision publiée au Moniteur du 18 octobre 1991 ne reprend pas l'article 59bis de manière générale mais le vise exclusivement pour envisager l'abrogation de la disposition transitoire. Cet article 59bis définit non seulement les compétences octroyées aux communautés mais prévoit également le mécanisme de fusion, traduit ensuite dans la loi spéciale.

Face à ce rappel des dispositions en vigueur, trois observations doivent être émises :

1° la proposition analysée va permettre le retrait de l'exercice d'un certain nombre de compétences de la Communauté française pour les transférer à d'autres institutions essentiellement régionales. De la sorte, on permet au législateur spécial de fixer les modalités selon lesquelles les assemblees francophones pourront modifier la répartition des compétences qui normalement attribuait des matières précises à la Communauté française. De la sorte, l'article proposé va à l'encontre de l'attribution des compétences prévues dans l'article 59bis. Ce dernier article n'étant pas ouvert à révision, il n'est pas normal que le nouvel article proposé porte atteinte à cette attribution de compétence.

2° la proposition analysée abandonne le mécanisme de fusion.

Artikel 59bis, § 1, tweede lid, bepaalt terzake het volgende :

« Met het oog op de toepassing van artikel 107quater kunnen de Raad van de Vlaamse Gemeenschap en de Raad van de Franse Gemeenschap en hun Exécutieve de bevoegdheden uitoefenen van respectievelijk het Vlaamse en het Waalse Gewest, onder de voorwaarden en op de wijze die de wet bepaalt. »

Daaruit kunnen uit grondwettelijk oogpunt twee argumenten worden geput.

In de eerste plaats wordt met artikel 59bis de tenuitvoerlegging van de in artikel 107quater bedoelde bijzondere wet voorbereid. Door daarin verandering te brengen, raakt het voorstel zowel aan artikel 59bis als aan artikel 107quater, die geen van beide voor herziening vatbaar zijn verklaard.

Vervolgens is het op grond van het voorstel mogelijk om aan de Franse Gemeenschap een aantal bevoegdheden te onttrekken. Daartegenover staat dat artikel 59bis deze bevoegdheden aan de Gemeenschap toewijst, doch tevens bepaalt dat aan die Gemeenschap aanvullende bevoegdheden kunnen worden verleend. Het is een merkwaardige constatactie dat deze onrechtstreekse herziening de onttrekking van bevoegdheden mogelijk maakt, hoewel luidens artikel 59bis van de Grondwet het belang en de mogelijke uitbreiding van de rol van de Franse Gemeenschap met zoveel woorden bevestigd worden. Anders gezegd, gaat dit voorstel volkomen tegen de doelstellingen van de Grondwetgever in.

3° Een onderzoek van het voorstel van bijzondere wet tot vervollediging van de federale Staatsstructuur (Senaat, Stuk n° 558/1-1992/1993) leert dat voor de Franstalige instellingen zelfs de mogelijkheid tot fusie wordt afgeschaft. Luidens de commentaar bij artikel 43 van het voorstel van bijzondere wet raakt de afschaffing van die mogelijkheid « uiteraard niet de fusie langs Vlaamse zijde » (op. cit. blz. 47).

Derhalve vraagt spreker wat de mening is van de auteur van het voorstel met betrekking tot de naleving van artikel 131 van de Grondwet. Artikel 59quater houdt reeds een schending in van artikel 131, maar artikel 59quinquies gaat nog een stap verder : het druist klaarblijkelijk in tegen de bedoeling van de grondwetgever toen deze artikel 59bis goedkeurde. Volgens het lid kan men diverse rechtvaardigingen bedenken om de opvatting te staven dat niet echt wordt geraakt aan een artikel van de Grondwet. Men kan altijd trachten precedenten in te roepen, zoals de auteur van het voorstel tot invoeging van een nieuw artikel 59quater doet. Maar het is bijzonder moeilijk aanvaardbaar dat men een nieuw grondwetsartikel invoert, ter verdediging aanvoert dat het volkomen indruist tegen een mechanisme dat is opgenomen in een artikel dat niet voor herziening vatbaar is verklaard, en dit bovendien verwezenlijkt door een voorstel van bijzondere wet in te dienen dat de mogelijkheid tot fusie, waarin de grondwetgever had voorzien, afschaft.

De meerderheid is dus mechanismen aan het uitwerken om bestuursorganen voor de Franstaligen te

L'article 59bis, paragraphe premier, deuxième alinéa prévoit ce mécanisme en ces termes :

« En vue de l'application de l'article 107quater, le Conseil de la Communauté française et le Conseil de la Communauté flamande ainsi que leurs Exécutifs peuvent exercer les compétences respectives de la Région wallonne et de la Région flamande dans les conditions et selon les modalités fixées par la loi ».

Deux arguments doivent en être tirés sur le plan constitutionnel.

Tout d'abord, l'article 59bis prépare une exécution possible par la loi spéciale de l'article 107quater. En modifiant cela, la proposition étudiée touche tant à l'article 59bis qu'à l'article 107quater, tous deux soumis à révision.

Ensuite, la proposition permet de retirer des compétences à la Communauté française alors que l'article 59bis attribue ces compétences à la Communauté mais en plus prévoit que cette Communauté peut recevoir des compétences complémentaires. En conséquence, il est frappant de constater que cette révision indirecte permet de retirer des compétences, cela, malgré l'affirmation par la constitution dans l'article 59bis, de l'importance et de la possibilité d'extension du rôle joué par la Communauté française. En d'autres termes, cette proposition va entièrement à l'encontre de la volonté du Constituant.

3° Si on examine la proposition de loi spéciale visant à achever la structure fédérale de l'Etat (Sénat, Doc. n° 558/1-1992/1993), on constate que pour les institutions francophones, on ferme même la porte à l'application du mécanisme de fusion. Les commentaires de l'article 43 de la proposition de loi spéciale précisent que cet abandon « n'a pas d'incidence sur la fusion du côté flamand » (op. cit. p. 47).

Devant cette situation, l'intervenant demande l'avis de l'auteur de la proposition quant au respect de l'article 131 de la Constitution. Par rapport à la violation opérée par l'article 59quater, l'article 59quinquies va encore plus loin car il est manifestement opposé à l'orientation prise par le Constituant lors de l'adoption de l'article 59bis. Selon le membre, on peut imaginer de multiples justifications pour faire apparaître l'idée que l'on ne touche pas vraiment à un article de la Constitution. On peut toujours imaginer d'invoquer des précédents, comme l'auteur de la proposition insérant un nouvel article 59quater l'a fait. Cependant, il est particulièrement difficile de considérer que l'on introduit dans la Constitution un nouvel article en le défendant comme allant totalement à l'encontre d'un mécanisme prévu par un article non soumis à révision et en traduisant cela dans la réalité par le dépôt d'une proposition de loi spéciale qui supprime la possibilité de fusion prévue par le Constituant.

La majorité est dès lors en train de prévoir des mécanismes d'organisation des pouvoirs entre fran-

organiseren, terwijl ze heel goed weet dat de grondwetgever op federaal vlak de Grondwet met voeten treedt. Hoe zal men in die context in de toekomst nog kunnen controleren of de Franstalige deelgebieden de Grondwet of zelfs de bijzondere wet naleven. Zal het Arbitragehof hierbij met andere woorden een rol spelen? Op welke juridische gronden zal het zich kunnen uitspreken om te controleren of artikel 59^{quiquies} en de uitvoeringswetten in acht worden genomen? Wie zullen de mogelijke eisers zijn? Als het Arbitragehof niet kan optreden, zouden de federale vergaderingen dan als grondwetgevende vergadering op de ene of de andere manier een rol kunnen spelen? Misschien kunnen de federale vergaderingen ingrijpen via advies- of goedkeuringsprocedures. Het initiatief zou moeten worden genomen door de betrokken taalgroep.

*
* *

Namens de ondertekenaars van het voorstel stelt een lid vast dat de gemaakte opmerkingen deels van politieke en deels van juridische aard zijn.

a) Opmerkingen van politieke aard

Het lid brengt in herinnering dat het voorgestelde mechanisme tot doel heeft een sedert meer dan tien jaar bestaand conflict in Franstalige politieke kringen uit de weg te ruimen.

Een lid heeft terecht opgemerkt dat de PS zich steeds tegen iedere vorm van fusie heeft verzet. Spreker kan echter niet instemmen met de in hoofdzaak electorale redenen die het bovengenoemde lid ter verantwoording van dit verzet heeft aangevoerd. Volgens laatstgenoemde verzet de PS zich tegen de fusie, omdat zij vreest dat haar invloed in geval van fusie zou afnemen. In werkelijkheid is het socialistische verzet gestoeld op staatkundige en rechtvaardigheidsoverwegingen. De fusie zou de specifieke aard van Wallonië en Brussel immers doen verwateren. Zij zou bovendien onrechtvaardig zijn voor de Brusselaars, aangezien dezen nog nauwelijks bij het proces zouden worden betrokken dat een efficiënter beheer van gewest en gemeenschap tot doel heeft.

Ook voor de Walen is de fusie onrechtvaardig, omdat de daaruit voortvloeiende financiële synergie ertoe zou leiden dat het Waalse Gewest meer tot de financiering van de uitgaven van de Gemeenschap bijdraagt, terwijl die bijdrage zowel Brusselaars als Walen aanbelangt.

Niet alleen in de PS komt tot uiting dat de enen gevoeliger zijn voor het belang van het gewest, terwijl de anderen gevoeliger zijn voor het belang van de gemeenschap. Deze verschillen bestaan ook in andere partijen in het Franstalige landsgedeelte. Een ieder staat op zijn prerogatieven. Met de voorgestelde oplossing zal dit probleem kunnen worden opgelost.

cophones en sachant pertinemment que le Constituant à l'échelon fédéral viole la Constitution. Dans ce cadre, comment pourra-t-on demain vérifier le respect par les entités fédérées francophones du prescrit constitutionnel voire de la loi spéciale? En d'autres termes, la Cour d'Arbitrage aura-t-elle un rôle à jouer en la matière? Sur quelle base juridique pourra-t-elle se prononcer pour vérifier le respect de l'article 59^{quiquies} et des lois d'exécution? Quels seront les requérants possibles? Au cas où la Cour d'Arbitrage ne pourrait intervenir, les Assemblées fédérales en tant que Constituant, pourraient-elles jouer un rôle d'une manière ou d'une autre? On pourrait ainsi imaginer que les Assemblées à l'échelon fédéral interviennent à travers des processus d'avis ou d'approbation. Cette intervention serait exercée par le groupe linguistique concerné.

*
* *

Un membre, au nom des signataires de la proposition, constate que parmi les observations qui ont été émises, certaines étaient de nature politique tandis que d'autres avaient une portée plus juridique.

a) Observations de nature politique

Le membre rappelle que le mécanisme proposé tend à mettre fin à une querelle qui agite le monde politique francophone depuis plus d'une décennie.

Un orateur a, à juste titre, fait remarquer que le parti socialiste a toujours été opposé à toute formule allant dans la voie de la fusion. Par contre, le membre ne peut marquer son accord avec les raisons essentiellement électorales que celui-ci a évoquées pour justifier cette opposition. Selon ce dernier, le parti socialiste est opposé à la fusion car il craint de voir son influence se réduire dans un cadre fusionné. En réalité, l'opposition socialiste est basée sur des raisons de philosophie politique et de justice. La fusion entraînerait en effet une dilution des spécificités à la fois wallonne et bruxelloise. Elle constituerait par ailleurs une injustice à l'égard des Bruxellois puisqu'elle les laisserait en marge d'un processus destiné à mieux gérer le régional et le communautaire.

Une injustice serait de même commise à l'égard des Wallons vu que les synergies financières que la fusion permet, conduiraient à ce que la Région wallonne contribue davantage au financement des dépenses communautaires, contribution qui intéresse aussi bien les Bruxellois que les Wallons.

Le parti socialiste n'est pas le seul à être sujet à l'expression de sensibilités les unes plus régionales, les autres plus communautaires. Ces différences existent également au sein des autres formations politiques francophones. Chacun est jaloux de ses prérogatives et la mesure proposée permettra de résoudre cette difficulté.

Er zijn weliswaar een aantal voorstellen gedaan. Sommigen hadden het in dit verband over het ongedaan maken van de splitsing, anderen over de fusie. Momenteel is er een bereidheid om het fusieproces om te keren. Er wordt niet zozeer gestreefd naar een gemeenschap die, ingevolge de fusie, ook het gewest zou omvatten, waardoor een aantal bijzondere kenmerken van het gewest zouden verdwijnen, doch wel naar een op het gewest geënte gemeenschap. Ingevolge de Sint-Michielsakkoorden ligt het gewest immers onbetwistbaar ten grondslag aan de federalisering. Een van de essentiële kenmerken van die akkoorden is het feit dat gewest en gemeenschap naast elkaar blijven bestaan, en wel met inachtneming van een ieders streven: de Vlamingen zullen voorrang aan het begrip gemeenschap kunnen blijven geven, de Brusselaars en Walen zullen het begrip gewest kunnen doen primeren.

De communautaire logica gaat trouwens niet verloren, aangezien een deel van de Senaat (21 van zijn leden) op communautaire basis zal samengesteld zijn.

De methode die voor het Franstalige landsgedeelte wordt voorgesteld, voert een weliswaar ingewikkelde structuur in, maar die toch een stap betekent in de richting van een federaal bestel.

Dit is de grootste verdienste van dit voorstel. In tegenstelling tot wat sommigen beweren, zal deze hervorming de Franstaligen niet verzwakken. Hun regionale instellingen worden veel invloedrijker aangezien enerzijds het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest versterkt wordt en anderzijds bevoegdheden kunnen worden overgedragen van de Franse Gemeenschap naar het Waalse Gewest en naar de Franse Gemeenschapscommissie.

Deze hervorming zal evenmin leiden tot een ontmanteling van de Franse Gemeenschap, zoals sommigen voorspellen. De communautaire bevoegdheden blijven namelijk communautair, ook al worden ze door het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie uitgeoefend. De communautaire bevoegdheden gelden niet op het grondgebied van de Duitstalige Gemeenschap, en in Brussel worden ze enkel door Franstaligen uitgeoefend. Die bevoegdheden krijgen gestalte in de vorm van decreten, aangezien het voorstel het mogelijk maakt dat Franstaligen communautaire aangelegenheden in Brussel behandelen.

Het laatste politieke bezwaar betreft het risico dat de solidariteit tussen Walen en Brusselaars kan worden verbroken.

Het lid meent integendeel dat die solidariteit effectiever zal zijn als zij steunt op twee autonome gewesten die de reeds in de Franse Gemeenschap bestaande banden aldus nauwer kunnen aanhalen, in het raam van het Sint-Kwintensakkoord zijn de Franstaligen overigens overeengekomen dat de Franse gemeenschapsexecutieve ook uit gewestelijke, Waalse en Brusselse, ministers samengesteld zal zijn. Het komt er derhalve op aan de belangen van de Franstaligen, zowel Walen als Brusselaars, beter te behartigen.

Certes, toute une série de propositions ont été faites, certaines ont parlé de décloisonnement, d'autres de défusion. Il existe aujourd'hui une volonté d'inverser le processus de fusion. La tendance n'est pas d'avoir une communauté qui, en vertu de la fusion, engloberait la région en faisant disparaître un certain nombre de ses spécificités mais, au contraire, d'avoir une communauté qui s'appuie sur la région. Suite aux accords de la Saint-Michel, la région est en effet incontestablement la base de la fédéralisation. Une des caractéristiques essentielle de ces accords réside dans le fait que la région et la communauté continuent à coexister. Cette coexistence se fera dans le respect de la volonté de chacun: les Flamands pourront continuer à donner la primauté au concept de communauté et les Bruxellois et les Wallons pourront par contre donner une priorité au concept de la région.

Par ailleurs, la logique communautaire n'est pas supprimée puisque le Sénat va être composé sur une base communautaire pour 21 de ses membres.

Le mécanisme proposé pour la partie francophones du pays, met en place une structure qui, si elle est compliquée, constitue néanmoins une avancée vers un système fédéral.

Tel est le mérite essentiel de cette proposition. Contrairement à ce que certains ont affirmé, cette réforme n'aboutira pas à un affaiblissement des francophones. En effet, ceux-ci se voient doter d'institutions régionales beaucoup plus fortes en raison d'une part, du renforcement de la Région de Bruxelles-capitale et d'autre part, du transfert possible des compétences communautaires à la Région wallonne et à la Cocof.

Cette réforme n'aboutira également pas à un démantèlement de la Communauté française comme certains l'ont prédit. Les compétences communautaires restent en effet des compétences communautaires même si elles sont exercées par la Région wallonne et la Cocof. Elles ne s'exercent pas sur le territoire de la Communauté germanophone, et à Bruxelles, elles ne sont exercées que par les francophones. De plus, ces compétences se concrétisent par des décrets dans la mesure où la proposition permet un traitement francophone des matières communautaires à Bruxelles.

La dernière objection de nature politique qui a été formulée porte sur le risque de rupture de la solidarité entre Wallons et Bruxellois.

A l'opposé, le membre estime que cette solidarité sera plus effective sur la base de deux régions autonomes qui pourront de la sorte renforcer les liens qui existent déjà au sein de la Communauté française. Dans le cadre des accords de la Saint-Quentin, les francophones ont par ailleurs prévu que l'exécutif de la Communauté française sera également composé de ministres régionaux, wallons et bruxellois. Il s'agit dès lors de mieux gérer les intérêts des francophones, wallons et bruxellois, de renforcer ce qui les

gen en de band die hen verenigt, namelijk de Franse taal te versterken. Het beheer zal efficiënter zijn, want de betrokken aangelegenheden houden nauw verband met de uitoefening van de gewestelijke bevoegdheden.

b) Opmerkingen van juridische aard

Een van de voornaamste opmerkingen had betrekking op de zogezegde tegenstelling tussen het voorstel en de artikelen 59*bis* en 107*quater* van de Grondwet. Het lid voert een aantal argumenten aan om die « tegenstelling » te weerleggen.

In de eerste plaats is het zo dat door artikel 107*quater* verboden wordt *via de bijzondere wet* gemeenschapsbevoegdheden aan de gewesten toe te kennen.

Dat artikel bepaalt onder meer : « *De wet draagt aan de gewestelijke organen ... de bevoegdheid op om de aangelegenheden te regelen welke zij aanduidt met uitsluiting van die bedoeld in de artikelen 23 en 59*bis* ...* »

In onderhavig geval bepaalt het voorstel dat het decreet en niet de wet de uitoefening van die bevoegdheden opdraagt.

Bovendien blijven de bij artikel 59*bis* bedoelde aangelegenheden die betrekking hebben op de bevoegdheden van de Franse Gemeenschap, tot die gemeenschap behoren. Krachtens artikel 59*quinquies* worden zij slechts *uitgeoefend* door het Waalse gewest en de Franse gemeenschapscommissie (CO-COF).

Ten slotte doet artikel 59*quinquies* uit een juridisch oogpunt hoegenaamd geen afbreuk aan de bij artikel 59*bis*, § 1, tweede lid, toegestane fusie.

De bijzondere wetgever zal wellicht de fusie verhinderen, zoals artikel 59*bis* hem dat toestaat. De bepalingen van de bijzondere wet waaraan de fusie thans onderworpen is, kunnen worden opgeheven, wat er ook met artikel 59*quinquies* moge gebeuren. Wij hebben dus duidelijk met een nieuwe politiek maar niet met een juridische tegenstrijdigheid te maken.

Een spreekster heeft reeds het vraagstuk van de omvang van de decreetbevoegdheid van de Franse gemeenschapscommissie onder de aandacht gebracht. Die bevoegdheid is, noch min noch meer, dezelfde als de decreetbevoegdheid van de Franse Gemeenschap. De tekst van het voorstel heeft het ten andere over « deze » bevoegdheden, d.w.z. de bevoegdheden waarvan de uitoefening overgedragen werd.

Een andere spreker heeft de kwestie van de bevoegdheid van de Franse gemeenschapscommissie om haar instemming te betuigen met internationale verdragen, te berde gebracht.

Ofschoon deze bevoegdheden overeenkomstig artikel 59*quinquies* kunnen worden overgedragen, komt het de Franse Gemeenschapscommissie, het

unit à savoir le français. La gestion sera plus efficace car les matières concernées sont étroitement liées à l'exercice des compétences régionales.

b) Observations de nature juridique

Une des remarques principale qui a été émise portait sur la contradiction qui existerait entre la proposition et les articles 59*bis* et 107*quater* de la Constitution. Le membre invoque plusieurs arguments pour réfuter cette soi-disant contradiction.

Tout d'abord, c'est par la loi spéciale que l'article 107*quater* interdit d'attribuer des compétences communautaires aux régions.

Il prévoit : « *La loi attribue aux organes régionaux ... la compétence de régler les matières qu'elle détermine, à l'exception de celles visées aux articles 23 et 59*bis* ...* »

En l'espèce, la proposition prévoit que c'est le décret et non la loi qui attribue l'exercice des compétences.

En outre, les matières visées à l'article 59*bis* et qui concernent les compétences de la Communauté française, restent communautaires. Elles sont seulement exercées en vertu de l'article 59*quinquies* par la Région wallonne et la Cocof.

Enfin, l'article 59*quinquies* ne porte juridiquement en rien atteinte à la fusion autorisée par l'article 59*bis*, paragraphe premier, alinéa deux.

C'est le législateur spécial qui empêchera sans doute la fusion comme cet article 59*bis*, l'y habilite. Les dispositions de la loi spéciale qui régissent actuellement la fusion peuvent être abrogées, indépendamment du sort réservé à l'article 59*quinquies*. Il y a donc clairement un changement de politique mais il n'y a pas de contradiction juridique.

Une intervenante a évoqué le problème de la portée du pouvoir décretaal de la Cocof. Celle-ci est la même que celle du pouvoir décretaal de la Communauté française, ni plus ni moins. Le texte de la proposition parle d'ailleurs de « ces » compétences : il s'agit de celles dont l'exercice a été transféré.

Un orateur a soulevé la question du pouvoir d'assentiment des traités internationaux par la Cocof.

Ce pouvoir est transférable en vertu de l'article 59*quinquies* mais il appartiendra à la Cocof, à la Région wallonne et à la Communauté française de

Waalse Gewest en de Franse Gemeenschap toe om in onderlinge overeenstemming en elk bij decreet te beslissen in welke mate deze bevoegdheid wordt overgedragen.

Inzake de mogelijkheid om bij het Arbitragehof op te komen tegen de decreten door de Franse Gemeenschapscommissie aangenomen krachtens artikel 59quinquies, brengt spreker in herinnering dat de Franse Gemeenschapscommissie haar decreetgevende bevoegdheid zal uitoefenen onder dezelfde voorwaarden als de Franse Gemeenschap, in de plaats waarvan zij optreedt. Aangezien tegen de decreten van de Franse Gemeenschap beroep openstaat bij het Arbitragehof, staat dit beroep ook open tegen decreten van de Franse Gemeenschapscommissie.

Een spreker preciseert dat hij hoofdzakelijk kritiek heeft op de onrechtstreekse of impliciete herziening van artikel 59bis. In § 2 van dit artikel wordt zeer duidelijk bepaald dat de Gemeenschapsraden bij decreet een aantal aangelegenheden kunnen regelen. Naar het oordeel van spreker kan men moeilijk beweren dat met het voorgestelde artikel 59quinquies, op grond waarvan deze bevoegdheden door de Gewestraden kunnen worden uitgeoefend, juridisch geen afbreuk wordt gedaan aan het bepaalde in artikel 59bis. Het artikel van de Grondwet waarin wordt bepaald welke bevoegdheden de Gemeenschapsraden bij decreet regelen, is weliswaar niet voor herziening vatbaar verklaard, maar het voorgestelde artikel behelst op zijn minst een impliciete of onrechtstreekse herziening van het bepaalde in artikel 59bis, § 2, doordat het de overdracht van bevoegdheden aan de Gewestraden mogelijk maakt. Het door vorige spreker gegeven antwoord klinkt dan ook allesbehalve overtuigend.

Spreker verkiest dan nog eerder het antwoord dat de indiener van het voorstel tot herziening en tot invoeging van een nieuw artikel 59quater (Stuk n° 725/6) heeft aangegeven. Bedoeld lid heeft daarbij erkend dat het daadwerkelijk om een impliciete of onrechtstreekse herziening gaat, maar dat deze is toegestaan gelet op de precedenten.

Ten slotte maakt spreker twee opmerkingen inzake de fusie :

1. Het voorgestelde artikel staat zowel materieel als formeel haaks op het bepaalde in artikel 59bis, § 1, tweede lid. Spreker ziet niet in hoe men staande kan houden dat er juridisch gezien geen tegenstrijdigheid bestaat, te meer daar het voorstel van bijzondere wet waarbij de mogelijkheid tot fusie wordt afgeschaft, inhoudelijk bekend is.

2. Indien het niet de bedoeling is om tegen het bepaalde in artikel 59bis, § 1, tweede lid, in te gaan, zal hij bij wege van amendement voorstellen dat wordt gepreciseerd dat de voorgestelde bepaling artikel 59bis onverlet laat.

*
* *

décider de commun accord par décret dans quelle mesure ce pouvoir sera transféré.

En ce qui concerne les recours devant la Cour d'Arbitrage contre les décrets adoptés par la Cocof en vertu de l'article 59quinquies, le membre rappelle que la Cocof exercera sa compétence décrétable dans les mêmes conditions que la Communauté française à laquelle elle se substitue. Dès lors, de même que les décrets de la Communauté française peuvent être attaqués devant la Cour d'Arbitrage, de même ceux de la Cocof pourront l'être également.

Un orateur précise que sa critique principale portait sur la révision indirecte ou implicite de l'article 59bis. Or, cet article 59bis précise en son paragraphe deux de façon tout à fait claire que les conseils de communauté règlent par décret toute une série de matières. Expliquer qu'en proposant un article 59quinquies qui permet aux conseils régionaux d'exercer ces matières, ne déroge juridiquement pas au contenu du paragraphe deux de l'article 59bis, paraît difficile. Si l'article de la Constitution qui précise les compétences qui doivent être réglées par décret par les Conseils de Communauté, n'est pas soumis à révision, il estime que l'article proposé en permettant le transfert de compétences aux conseils régionaux, révisé au moins de manière implicite ou indirecte, ce qui est contenu au paragraphe deux de l'article 59bis. En conséquence, la réponse fournie par le membre précédent ne convainc nullement.

L'orateur préfère encore la réponse donnée par l'auteur de la proposition de révision (insérant un nouvel article 59quater (Doc. 725/6), selon laquelle il s'agit effectivement d'une révision implicite ou indirecte mais qui est permise en vertu de précédents.

L'orateur émet enfin deux remarques en ce qui concerne la fusion :

1. L'intention et le texte de l'article proposé sont en contradiction avec le deuxième alinéa du paragraphe premier de l'article 59bis. L'intervenant ne voit pas comment on peut prétendre que cette contradiction juridique n'existe pas, cela d'autant plus que le contenu de la proposition de loi spéciale qui va supprimer la possibilité de fusion, est connu.

2. Si l'intention est de ne pas aller à l'encontre de l'article 59bis, paragraphe premier, deuxième alinéa, il proposera par voie d'amendement de préciser que la disposition proposée est prise sans préjudice de cet article 59bis.

*
* *

De minister van Wetenschapsbeleid gaat nader in op een aantal vragen en bemerkingen die tijdens de bespreking van artikel 59quinquies geformuleerd zijn.

Diverse sprekers hebben aangevoerd dat artikel 59quinquies (nieuw), indien het aangenomen wordt, impliciet de artikelen 59bis en 107quater van de Grondwet zal wijzigen hoewel laatstgenoemde artikelen niet in de verklaring tot herziening zijn opgenomen.

Die bewering is onjuist. Op bladzijde 23 415 van het *Belgisch Staatsblad* van 18 oktober 1991 staat immers duidelijk te lezen dat de Kamers « *verklaren dat er reden bestaat tot herziening van titel III van de Grondwet, om nieuwe bepalingen in te voegen betreffende de Gemeenschappen en de Gewesten* ». Titel III omvat de artikelen 25 tot 109 van de Grondwet. De mogelijkheid om titel III te herzien betreft met andere woorden niet minder dan 85 artikelen ! Wie het tegendeel beweert, holt de herzieningsverklaring uit : het spreekt vanzelf dat men de titel niet kan herzien zonder aan de inhoud van die titel te raken.

Bovendien had de preconstituante de verklaring tot herziening van titel III kunnen beperken. Zij had bijvoorbeeld kunnen bepalen « *dat er reden bestaat tot herziening van Titel III van de Grondwet, met uitzondering van de artikelen 59bis en 107quater* ». Dat de preconstituante dat voorbehoud niet heeft gemaakt, is niet zonder belang voor de interpretatie van de herzieningsverklaring.

Bovendien stelt de minister vast dat Titel III in zijn geheel is vatbaar verklaard voor herziening, zonder dat de preconstituante concrete aanwijzingen heeft gegeven over de zin waar die titel moet worden gewijzigd (dergelijke aanwijzingen zouden de Grondwetgever volgens de huidige rechtsleer niet binden). Als je de argumenten van sommige interveniënten letterlijk neemt, dan zou men via titel III *niets* kunnen wijzigen. De verklaring stelt immers dat er reden tot herziening is « *om nieuwe bepalingen in te voegen betreffende de Gemeenschappen en de Gewesten* », maar aangezien de juridische grondslag van die gemeenschappen en gewesten in de artikelen 59bis en 107quater ligt, raak je hoe dan ook op een of andere wijze aan die niet voor herziening vatbaar verklaarde basisartikelen, aangezien er per definitie nieuwe begrippen worden toegevoegd die tot nog toe niet in die artikelen voorkomen.

Het argument van de strijdigheid met de verklaring tot herziening snijdt dus geen hout.

Een tweede reactie van de minister betreft de opmerking van een lid met betrekking tot het tweede lid van artikel 107quater van de Grondwet en meer bepaald de uitsluiting van de aangelegenheden bedoeld in de artikelen 23 en 59bis van de Grondwet.

De minister merkt op dat er in de toekomst twee soorten gewestbevoegdheden zullen bestaan : enerzijds, de toegewezen bevoegdheden (cf. artikel 107quater) en anderzijds de gedelegeerde bevoegdheden (cf. het voorgestelde artikel 59quinquies).

Le ministre de la Politique scientifique répond plus particulièrement à certaines questions et remarques formulées au cours de la discussion de l'article 59quinquies.

Plusieurs intervenants ont prétendu que l'adoption de l'article 59quinquies (nouveau) entraînerait une modification implicite des articles 59bis et 107quater de la Constitution, alors que ceux-ci ne figurent pas dans la déclaration de révision.

Cette affirmation n'est pas pertinente. On peut en effet lire à la page 23 415 du *Moniteur belge* du 18 octobre 1991, que « *Les Chambres déclarent qu'il y a lieu à révision du titre III de la Constitution, en vue d'y insérer des dispositions nouvelles relatives aux Communautés et aux Régions* ». Le titre III regroupe les articles 25 à 109 de la Constitution. La possibilité de procéder à la révision du titre III ne concerne donc pas moins de 85 articles ! Soutenir le contraire équivaudrait à vider la déclaration de révision de son sens : il est évident que l'on ne peut procéder à la révision du titre sans en modifier le contenu.

Par ailleurs, le préconstituant aurait pu limiter la portée de la déclaration de révision du titre III. Il aurait par exemple pu prévoir « *qu'il y a lieu à révision du titre III de la Constitution, à l'exception des articles 59bis et 107quater* ». Le fait que le préconstituant n'ait pas formulé cette réserve n'est pas sans importance pour l'interprétation de la déclaration de révision.

Le ministre constate en outre que l'ensemble du titre III a été soumis à révision, sans que le préconstituant ait indiqué concrètement dans quel sens il convient de modifier ce titre (selon la doctrine actuelle, de telles indications n'engageraient d'ailleurs pas le Constituant). Si l'on prenait à la lettre les arguments de certains intervenants, on ne pourrait *rien* modifier par le biais du titre III. La déclaration précise en effet qu'il y a lieu à révision « *en vue d'insérer des dispositions nouvelles relatives aux Communautés et aux Régions* », mais étant donné que le fondement juridique de ces communautés et régions réside dans les articles 59bis et 107quater, on en arrive d'une façon ou d'une autre à modifier ces articles de base non soumis à révision puisqu'on ajoute par définition des concepts nouveaux, donc qui ne s'y trouvent pas.

L'argument selon lequel une telle modification serait contraire à la révision de déclaration n'est donc pas pertinent.

En second lieu, le ministre s'intéresse à l'observation d'un membre concernant le deuxième alinéa de l'article 107quater de la Constitution et en particulier l'exclusion des matières visées aux articles 23 et 59bis de la Constitution.

Le ministre fait observer qu'à l'avenir, il y aura deux types de compétences régionales : d'une part, les compétences attribuées (cf. l'article 107quater) et, d'autre part, les compétences déléguées (cf. l'article 59quinquies proposé).

In het eerste geval gebeurt de toewijzing door de Grondwet zélf of door een bijzondere wet, in het tweede geval gebeurt ze bij decreet. Maar dat is niet het enige onderscheid. Ook wat betreft de werking is er een verschil : de gedelegeerde bevoegdheden worden uitgeoefend door het Waalse Gewest maar niet voor dat Waalse Gewest, aangezien hun werking beperkt blijft tot het Franstalige gedeelte van het Waalse Gewest. Een van de bestaansredenen van de uitsluiting waarin het tweede lid van artikel 107^{quater} voorziet, was trouwens dat de specificiteit van de Duitstalige Gemeenschap moest worden gevrijwaard.

Ten derde merkt de minister op dat de principes vervat in het voorliggende voorstel, niet zo nieuw zijn als men soms schijnt te denken. Artikel 65 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 betreffende de Brusselse instellingen bepaalt immers dat « *elke gemeenschapscommissie de verordeningsbevoegdheden (kan) uitoefenen die haar zijn overgedragen door respectievelijk de Vlaamse Raad en de Franse Gemeenschapsraad* ».

De Minister ontkent niet dat het gaat om een verordeningsbevoegdheid, maar onderstreept dat niet te ontkennen valt dat het evenzeer gaat om een delegatie. Bovendien kan dat artikel 65 maar bestaan bij de gratie van § 5 van de overgangsbepaling van artikel 108^{ter} van de Grondwet. Die paragraaf bepaalt : « *De in §§ 3 en 4 bedoelde commissies vervullen eveneens de taken waarmee zij door de wetgevende macht, de gemeenschapsraden, de regering of de executieven worden belast.* » De werking van die bepaling wordt verder verlengd door artikel 108^{ter}, § 3. Anders gezegd : sinds 1988 kan de Raad van de Franse Gemeenschap bevoegdheden delegeren, met name wat betreft de Franstalige component van Brussel.

Die delegatiebevoegdheid is weliswaar beperkt, maar niet wat betreft de aard van de normen (verordeningen), wél wat betreft de *begunstigde* van een dergelijke delegatie. In 1988 kon dat alleen Brussel zijn, terwijl het nu ook mogelijk wordt bevoegdheden te delegeren naar het Waalse Gewest, met dien verstande evenwel dat de toewijzing niet alleen bij bijzondere meerderheid moet gebeuren maar dat zij ook moet worden aanvaard door beide partijen.

In concreto betekent dit dat elk van de betrokken partijen over een vetorecht beschikt wat betreft het principe van de delegatie. Het lijdt dus geen twijfel dat er werkelijk een nieuwheid zal worden ingevoerd, maar die zal veeleer gelegen zijn in de begunstigde van de delegatie en niet in het beginsel van de delegatie zelf.

Een lid vindt dat de vergelijking die de Minister maakt, niet opgaat. Artikel 65 van de bijzondere wet betreffende de Brusselse instellingen slaat immers op de verordeningsbevoegdheid, terwijl via artikel 59^{quinquies} een echte wetgevende bevoegdheid wordt ingevoerd. Met betrekking tot dat artikel 65 is destijds trouwens duidelijk gesteld dat het om een

Dans le premier cas, la dévolution est prévue par la Constitution même ou par une loi spéciale; dans le second cas, elle est réglée par décret. Mais ce n'est pas là la seule distinction. Il y a également une différence au niveau de l'effet : les compétences déléguées sont exercées par la Région wallonne et non pas pour cette Région, étant donné que leur effet se limite à la partie francophone de la Région wallonne. Un des motifs pour lesquels l'exclusion précitée a été prévue au deuxième alinéa de l'article 107^{quater} était d'ailleurs qu'il fallait sauvegarder la spécificité de la Communauté germanophone.

Le ministre fait observer en troisième lieu que les principes contenus dans la proposition à l'examen ne sont pas aussi neufs que certains semblent les croire. L'article 65 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises dispose en effet que « *chaque commission communautaire peut exercer les compétences réglementaires qui lui sont déléguées respectivement par le Conseil de la Communauté française et le Conseil flamand* ».

Tout en admettant qu'il s'agit là d'une compétence réglementaire, le Ministre souligne toutefois qu'il s'agit indéniablement d'une délégation. En outre, cet article 65 ne tire son existence que du § 5 de la disposition transitoire de l'article 108^{ter} de la Constitution qui dispose que « *les commissions visées aux §§ 3 et 4 remplissent également les missions dont elles sont chargées par le pouvoir législatif, les Conseils communautaires, le Gouvernement ou les Exécutifs* ». Cette disposition trouve du reste sa prolongation dans l'article 108^{ter}, § 3. En d'autres termes, cela signifie que, depuis 1988, le Conseil de la Communauté française peut déléguer des compétences, notamment en ce qui concerne la composante francophone de Bruxelles.

S'il est vrai que ce pouvoir de délégation est restreint, il ne l'est pas en ce qui concerne la nature des normes (règlements), mais en ce qui concerne le *bénéficiaire* de cette délégation. Alors qu'en 1988, ce bénéficiaire ne pouvait être que Bruxelles, des compétences pourront désormais être déléguées également à la Région wallonne, étant toutefois entendu que cette délégation de compétences doit non seulement s'opérer à la majorité spéciale, mais également être acceptée par les deux parties.

Concrètement, cela signifie que chacune des parties concernées dispose d'un droit de veto en ce qui concerne le principe de la délégation. Il ne fait donc pas de doute qu'une nouveauté soit effectivement créée, mais la nouveauté est dans le destinataire et non pas dans le principe de la délégation.

Un membre estime que la comparaison faite par le Ministre n'a aucune pertinence. En effet, l'article 65 de la loi spéciale relative aux institutions bruxelloises concerne les compétences réglementaires, alors que l'article 59^{quinquies} instaure une véritable compétence législative. Il a d'ailleurs été dit clairement à l'époque, en ce qui concerne l'article 65, qu'il s'agit

loutere uitvoeringsbevoegdheid ging : de gemeenschapscommissies moeten worden beschouwd als een soort van ondergeschikte besturen die onderworpen blijven aan het toezicht van hun gemeenschap.

Sommigen gingen zelfs zo ver ze te beschouwen als « gedecentraliseerde overheden » van de respectieve gemeenschappen ... De aard van de gedelegeerde bevoegdheden is dus dermate verschillend dat een vergelijking tussen artikel 59quinquies van de Grondwet en artikel 65 van de bijzondere wet betreffende de Brusselse instellingen geen steek houdt.

De Minister repliceert dat de tekst van artikel 65 duidelijk verwijst naar « *de taken waarmee zij door (...) de gemeenschapsraden (...) worden belast* ». Nergens is er in dat artikel sprake van een beperking tot verordeningen. De nieuwigheid van artikel 59quinquies is louter en alleen dat de delegatie voortaan ook mogelijk wordt ten gunste van het Waalse Gewest.

De Minister gaat vervolgens in op de vragen van een lid met betrekking tot de bevoegdheid van het Arbitragehof.

Artikel 1 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof bepaalt dat het Arbitragehof « (...), *bij wege van arrest, uitspraak doet op de beroepen tot gehele of gedeeltelijke vernietiging van een wet, een decreet of een in artikel 26bis van de Grondwet bedoelde regel* (...) ».

Het mechanisme van artikel 59quinquies van de Grondwet kan uitmonden in twee soorten decreten : decreten die de uitoefening van bevoegdheden toevertrouwen aan de Waalse Gewestraad of de Franse Gemeenschapscommissie enerzijds, en decreten die krachtens die « toewijzingsdecreten » worden uitgevaardigd.

Niets belet bijgevolg dat die twee soorten van decreten worden getoetst aan « *de regels die door of krachtens de Grondwet zijn vastgesteld voor het bepalen van de onderscheiden bevoegdheid van de Staat, de Gemeenschappen en de Gewesten* » of « *de artikelen 6, 6bis en 17 van de Grondwet*. »

Wat betreft de vraag door wie beroep zou kunnen worden ingesteld tegen de decreten uitgevaardigd met toepassing van artikel 59quinquies van de Grondwet, volstaat het volgens de Minister, te verwijzen naar artikel 2 van voornoemde bijzondere wet, dat luidt als volgt :

« *De in artikel 1 bedoelde beroepen worden ingesteld :*

1° *door de Ministerraad, door de Executieve van een Gemeenschap of van een Gewest;*

2° *door iedere natuurlijke of rechtspersoon die doet blijken van een belang; of*

3° *door de voorzitters van de wetgevende vergaderingen op verzoek van twee derde van hun leden.* »

Hij onderstreept dat de uitdrukking « door iedere natuurlijke of rechtspersoon » duidelijk aangeeft dat niemand buiten beschouwing wordt gelaten.

*
* *

uniquement d'un pouvoir d'exécution : les commissions communautaires doivent être considérées comme une sorte de pouvoirs subordonnés restant à la tutelle de leur Communauté.

Certains ont même été jusqu'à les considérer comme des « autorités décentralisées » des communautés respectives ... La nature même des compétences déléguées est donc tellement différente que toute comparaison entre l'article 59quinquies de la Constitution et l'article 65 de la loi spéciale relative aux institutions bruxelloises est dénuée de sens.

Le Ministre réplique que le texte de l'article 65 fait clairement allusion aux « *tâches dont elles sont chargées par les Conseils de Communauté* ». A aucun endroit de cet article, il n'est question de limiter l'exécution de ces tâches à édicter des règlements. L'innovation apportée par l'article 59quinquies réside uniquement dans le fait que des compétences pourront désormais également être déléguées à la Région wallonne.

Le Ministre aborde ensuite les questions qu'un membre a posées au sujet de la compétence de la Cour d'arbitrage.

L'article 1^{er} de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage précise que celle-ci *statue, par voie d'arrêt, sur les recours en annulation, en tout ou en partie, d'une loi, d'un décret ou d'une règle visée à l'article 26bis de la Constitution*.

Le mécanisme de l'article 59quinquies de la Constitution peut déboucher sur deux types de décrets : des décrets qui confient l'exercice de compétences au Conseil régional wallon ou à la Commission communautaire française, d'une part, et des décrets pris en vertu des « décrets d'attribution », d'autre part.

Rien n'empêche dès lors de soumettre ces deux types de décrets aux *règles qui sont établies par la Constitution ou en vertu de celle-ci pour déterminer les compétences respectives de l'Etat, des Communautés et des Régions ou aux articles 6, 6bis et 17 de la Constitution*.

En ce qui concerne la question de savoir qui pourrait introduire un recours en annulation de décrets pris en application de l'article 59quinquies de la Constitution, le Ministre renvoie simplement à l'article 2 de la loi spéciale précitée, qui est libellé comme suit :

« *Les recours visés à l'article 1^{er} sont introduits :*

1° *par le Conseil des ministres, par l'Exécutif d'une Communauté ou d'une Région;*

2° *par toute personne physique ou morale justifiant d'un intérêt; ou*

3° *par les présidents des assemblées législatives à la demande de deux tiers de leurs membres.* »

Il souligne que l'expression « par toute personne physique ou morale » indique clairement la volonté de n'écarter personne.

*
* *

Een lid merkt op dat in de verklaring tot herziening uitdrukkelijk wordt gesteld dat er reden bestaat tot herziening van « *artikel 59bis van de Grondwet, om er de overgangsbepaling op te heffen* ». Indien men de Minister mag geloven, die stelt dat de herziening van « (...) titel III, om nieuwe bepalingen toe te voegen betreffende de Gemeenschappen en de Gewesten » volstaat om de impliciete wijziging van art. 59bis van de Grondwet te rechtvaardigen, rijst toch wel de vraag waarom de preconstituante zich de moeite heeft getroost om uitdrukkelijk te voorzien in een mogelijke afschaffing van alléén de overgangsbepaling van dat artikel. Natuurlijk is het mogelijk om nieuwe bepalingen in te voegen in titel III, maar die mogen niet in strijd zijn met andere artikelen die niet vatbaar zijn voor herziening.

Spreker merkt op dat zowel de Eerste Minister als een van de mede-ondertekenaars — in tegenstelling tot de minister van Wetenschapsbeleid — hebben toegegeven dat de artikelen 59bis en 107quater impliciet gewijzigd worden indien men artikel 59quinquies aanneemt, maar dat zij erop gewezen hebben dat ook in het verleden reeds dergelijke impliciete wijzigingen hebben plaatsgevonden.

Indien men echter de redenering van de minister van Wetenschapsbeleid volgt, vraagt spreker zich af waarom men niet gewoonweg een wijziging van de artikelen 59bis en 107quater voorstelt.

De minister van Wetenschapsbeleid antwoordt dat zulks niet kan omdat in de verklaring tot herziening van titel III sprake is van de invoering van « *nieuwe* » bepalingen betreffende de gemeenschappen en de gewesten.

Het lid ziet niet in waarom die bewoordingen wel een impliciete, maar geen expliciete wijziging van artikel 59bis zouden mogelijk maken.

Met betrekking tot de verwijzing naar artikel 65 van de bijzondere wet betreffende de Brusselse instellingen en artikel 108ter van de Grondwet, merkt hetzelfde lid op dat de overgangsbepaling van laatstgenoemd artikel moet worden nageleefd. Die overgangsbepaling organiseert het toezicht op de bevoegdheden uitgeoefend door de gemeenschapscommissies.

De Minister merkt op dat artikel 108ter, § 3, punt 2 bepaalt dat de taalgroepen « *elk voor zijn gemeenschap, de bevoegdheden (uitoefenen) die hun worden toegewezen door de Gemeenschapsraden;* »

Die bevoegdheden blijven dus niet beperkt tot verordeningsbevoegdheden. Aangezien de bevoegdheid om te delegeren geen nieuwigheid is, zijn bovendien noch de grondwetgever, noch de bijzondere wetgever verplicht om zich in 1993 te houden aan de uitvoeringswijzen bepaald in 1988.

In 1988 is bijvoorbeeld gekozen om in bepaalde gevallen een toezichtsbevoegdheid toe te kennen. De grondwetgever en de bijzondere wetgever, en verder ook de decretale wetgever, zijn in 1993 aan geen enkele vereiste van die aard onderworpen.

Un membre fait observer que, dans la déclaration de révision, il est explicitement prévu qu'« *il y a lieu à révision de l'article 59bis de la Constitution, en vue d'en abroger la disposition transitoire* ». Si l'on peut croire le Ministre, qui affirme que la révision du « *titre III de la Constitution, en vue d'y insérer des dispositions nouvelles relatives aux Communautés et aux Régions* » suffit pour justifier la modification implicite de l'article 59bis de la Constitution, on peut se demander pourquoi le préconstituant a pris la peine de prévoir explicitement l'abrogation éventuelle de la (seule) disposition transitoire de cet article. S'il est évident que de nouvelles dispositions peuvent être insérées au titre III, celles-ci ne peuvent cependant être contraires à d'autres articles qui ne sont pas sujets à révision.

L'intervenant fait observer que tant le Premier ministre qu'un des cosignataires de la proposition ont admis — à la différence du ministre de la Politique scientifique — que les articles 59bis et 107quater seront modifiés implicitement si l'article 59quinquies est adopté, et ont souligné que de telles modifications implicites ont déjà eu lieu par le passé.

Toutefois, compte tenu du raisonnement suivi par le ministre de la Politique scientifique, l'intervenant demande pourquoi l'on ne propose pas simplement de modifier les articles 59bis et 107quater.

Le ministre de la Politique scientifique répond que cela n'est pas possible, parce que la déclaration de révision du titre III prévoit l'insertion de « *nouvelles* » dispositions relatives aux communautés et aux régions.

Le membre ne voit pas pourquoi cette formulation autoriserait une modification implicite et non une modification explicite de l'article 59bis.

En ce qui concerne le renvoi à l'article 65 de la loi spéciale, relative aux institutions bruxelloises et à l'article 108ter de la Constitution, le même membre fait observer qu'il convient de respecter la disposition transitoire de ce dernier article, qui organise la tutelle sur les compétences exercées par les commissions communautaires.

Le Ministre fait observer que l'article 108ter, § 3, point 2, prévoit que les groupes linguistiques « *exercent, chacun pour sa communauté, les compétences qui leur sont déléguées par les Conseils de Communautés* ».

Ces compétences ne sont donc en rien limitées aux compétences réglementaires. De surcroît, si le pouvoir de déléguer ne constitue pas une nouveauté, et c'est bien le cas, ni le Constituant ni le législateur spécial ne sont contraints de se limiter en 1993 aux modalités retenues en 1988.

On a par exemple choisi en 1988 de reconnaître dans certains cas un pouvoir de tutelle. Le Constituant et le législateur spécial, comme du reste le pouvoir décretaal, ne sont soumis à aucune exigence de ce type en 1993.

Het voornoemde lid repliceert dat de overgangsbepaling van artikel 108ter van de Grondwet expliciet in een toezichtsmechanisme voorziet. Bijgevolg is de delegatie in het kader van artikel 108ter niet te vergelijken met die welke nu wordt ingevoerd via het voorgestelde artikel 59quinquies.

Uit het antwoord van de Minister op zijn vragen met betrekking tot het Arbitragehof leidt dezelfde spreker af dat onder de regels die door of krachtens de Grondwet zijn vastgesteld voor het bepalen van de onderscheiden bevoegdheid van de Staat, de Gemeenschappen en de Gewesten, ook de regels moeten worden begrepen die bepalen welke instellingen die bevoegdheden zullen uitoefenen. Een regel die geen bevoegdheidsverdeling inhoudt, maar die gewoonweg bepaalt welke instelling met de effectieve uitoefening van een bevoegdheid belast wordt, ressorteert volgens de Minister dus onder het 1° van artikel 1 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof. Dat standpunt zou volgens spreker nog van belang kunnen blijken te zijn, met betrekking tot de verdeling van de uitoefening van sommige bevoegdheden tussen de wetgevende en de uitvoerende macht.

Het blijft volgens het lid echter zeer de vraag of het Arbitragehof in de toekomst hetzelfde standpunt zal innemen als de Minister en een meerderheid van de commissieleden.

*
* *

Een ander lid is van oordeel dat het een goede zaak is dat de aangelegenheden waarvan de uitoefening kan worden gedelegeerd, niet in de Grondwet worden vastgesteld maar door de Franstaligen onderling kunnen worden bepaald. Hij schaaft zich achter het standpunt van de Minister, die duidelijk heeft gesteld dat de in artikel 108ter bedoelde bevoegdheidsuitoefening door de gemeenschapscommissies niet beperkt blijft tot een verordnungsbevoegdheid. Het spreekt vanzelf dat de wet- of decreetgever, wanneer hij gebruik maakt van de door artikel 59quinquies geboden mogelijkheid, die bevoegdheid kan beperken, maar dat is alleszins niet de wil van de ondertekenaars van het Sint-Michielsakkoord.

Spreker wil echter graag weten waarom in artikel 108ter, § 3, eerste lid, van de Grondwet uitdrukkelijk is bepaald « onverminderd artikel 59bis, § 6 », terwijl dat voorbehoud in het voorgestelde artikel 59quinquies niet wordt gemaakt. Hoe is dat verschil te verklaren? Waarom wordt het parallelisme in dat geval niet doorgetrokken?

Een ander lid sluit zich bij die vraag aan. Het feit dat in artikel 59quinquies geen voorbehoud wordt gemaakt, doet hem vermoeden dat het de bedoeling is om elke fusie van de Franse Gemeenschap en het Waals Gewest definitief onmogelijk te maken. Het lid voegt eraan toe dat die fusiemogelijkheid trouwens daadwerkelijk wordt afgeschaft door het voor-

Le membre précité réplique que la disposition transitoire de l'article 108ter de la Constitution prévoit explicitement un mécanisme de tutelle. Par conséquent, la délégation opérée dans le cadre de l'article 108ter n'est pas comparable à celle qu'instaure à présent l'article 59quinquies proposé.

Le même intervenant déduit de la réponse donnée par le ministre à ses questions relatives à la Cour d'arbitrage que parmi les règles établies par la Constitution ou en vertu de celle-ci pour déterminer les compétences respectives de l'Etat des Communautés et des Régions, il faut également inclure les règles qui désignent les institutions qui exerceront ces compétences. Une règle qui ne fixe aucune répartition de compétences mais se borne à désigner l'institution qui sera effectivement chargée de l'exercice d'une compétence donnée relève dès lors, selon le ministre, de l'application du 1° de l'article 1er de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage. L'intervenant estime que ce point de vue pourrait encore avoir toute son importance lorsqu'il s'agira de répartir l'exercice de certaines compétences entre le pouvoir législatif et le pouvoir exécutif.

Le membre estime que l'on peut toutefois se demander si, à l'avenir, la Cour d'arbitrage adoptera le même point de vue que le ministre et la majorité des membres de la Commission.

*
* *

Un autre membre juge positif que les compétences dont l'exercice peut être délégué ne soient pas fixées par la Constitution mais puissent être désignées d'un commun accord par les seuls francophones. Il se rallie toutefois à l'avis du ministre qui a affirmé clairement que l'exercice des compétences par les Commissions communautaires tel qu'il est prévu à l'article 108ter n'est pas limité à l'exercice d'une compétence réglementaire. Il va sans dire que lorsqu'il use de la possibilité qui lui est offerte par l'article 59quinquies, le pouvoir législatif ou décentralisé peut limiter cette compétence, mais une telle limitation ne correspond cependant pas à la volonté des signataires de l'accord de la Saint-Michel.

L'intervenant demande toutefois pourquoi au premier alinéa de l'article 108ter, § 3, de la Constitution figurent expressément les termes « sans préjudice de l'article 59bis, § 6 », alors que ces mêmes termes ne figurent pas dans l'article 59quinquies proposé. Comment s'explique cette différence? Pourquoi avoir dérogé au parallélisme en cette occurrence?

Un autre membre se pose la même question. Le fait qu'aucune réserve n'est faite à l'article 59quinquies l'incite à penser que le but est d'empêcher définitivement toute fusion de la Communauté française et de la Région wallonne. Le membre ajoute encore que cette possibilité de fusion est d'ailleurs réellement supprimée par le dépôt au Sénat de la proposition de

stel van bijzondere wet ter vervollediging van de federale staatsstructuur, dat in de Senaat is ingediend (Stuk Senaat n° 558/1, 1992-1993).

Die mogelijkheid kan weliswaar later weer worden ingevoerd, maar dan zullen de Franstaligen daarvoor afhankelijk zijn van de goede wil van de Vlamingen ...

Namens de auteur van het voorstel antwoordt *een lid* dat het voorbehoud gemaakt in artikel 108ter, § 3, eerste lid, van de Grondwet (« onverminderd artikel 59bis, § 6 ») tot doel heeft te vermijden dat men door de financiering van de gemeenschapscommissies te regelen, de financiering van de gemeenschappen zelf op de helling zou zetten. Aangezien dat probleem niet rijst voor artikel 59quinquies, is het niet nodig in een dergelijk voorbehoud te voorzien.

III. — BSPREKING VAN DE AMENDEMENTEN EN STEMMINGEN

a) Paragraaf 1, eerste lid

Amendementen n°s 17 en 18 van Mevr. Neyts-Uyttebroeck (Stuk n° 726/4) en n° 3 van de heer Gol c.s. (Stuk n° 726/4)

Een lid heeft twee vragen bij het eerste lid van § 1.

Uit een nota van Prof. Uyttendale (zie verslag van de heren Tant en Reynders, Stuk n° 725/6) blijkt duidelijk dat de Grondwetgever eenvormige regels heeft willen opleggen inzake de samenstelling en de werking van de organen van de Vlaamse, respectievelijk Franse Gemeenschap.

Indien er niettemin gedifferentieerd wordt, moeten de principes van gelijkheid en non-discriminatie in acht worden genomen.

Prof. Uyttendaele vervolgt :

« Met betrekking tot het eenvormige karakter van de Vlaamse instellingen, de instellingen van het Waalse Gewest en van de Franse Gemeenschap kunnen we zeggen dat de wijze waarop die problemen in het verleden zijn opgelost, aantoont dat die instellingen niet noodzakelijk identiek moeten zijn, maar dat ze in ieder geval wel over dezelfde bevoegdheden moeten beschikken. »

en concludeert :

« Er moet bovendien worden voor gezorgd dat de regels die van toepassing zijn op de instellingen van de twee gemeenschappen, eenvormig worden gemaakt, of dat aan de instellingen ten minste identieke bevoegdheden worden toegekend, zodat het gelijkheidsbeginsel wordt geëerbiedigd. »

Welnu het is duidelijk — aldus spreker — dat artikel 59quinquies (nieuw) in het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest zal leiden tot een institutionele aardverschuiving, aangezien een orgaan dat vroeger een louter uitvoerende verordnungsbevoegdheid

loi spéciale visant à achever la structure fédérale de l'Etat (Doc. Sénat n° 558/1, 1992-1993).

Il est vrai que cette possibilité pourra être rétablie ultérieurement, mais alors les francophones seront tributaires de la bonne volonté des Flamands ...

Répondant au nom de l'auteur de la proposition, *un membre* précise que la réserve émise à l'article 108ter, § 3, premier alinéa, de la Constitution (« Sans préjudice de l'article 59bis, § 6 ») a pour but d'éviter qu'en réglant le financement des commissions communautaires, on compromette le financement des communautés elles-mêmes. Comme ce problème ne se pose pas pour l'article 59quinquies, il n'est pas nécessaire de prévoir une telle réserve.

III. — DISCUSSION DES AMENDEMENTS ET VOTES

a) Paragraphe 1^{er}, premier alinéa

Amendements n°s 17 et 18 de Mme Neyts-Uyttebroeck (Doc. n° 726/4) et n° 3 de MM. Gol et consorts (Doc. n° 726/4)

Un membre pose deux questions au sujet du § 1^{er}, premier alinéa.

Il ressort clairement d'une note du professeur Uyttendaele (voir le rapport de MM. Tant et Reynders, Doc. n° 725/6) que le Constituant a voulu fixer des règles uniformes en matière de composition et de fonctionnement des organes des Communautés française et flamande.

Si l'on prévoit néanmoins des règles différentes, il convient de respecter les principes d'égalité et de non-discrimination.

Le professeur Uyttendaele poursuit en ces termes :

« En ce qui concerne le caractère uniforme des institutions flamandes, de la Région wallonne et de la Communauté française, la manière dont ces questions ont été résolues par le passé témoigne du fait que ces institutions ne doivent pas forcément être identiques mais qu'elles doivent en tout état de cause bénéficier des mêmes facultés. »

et souligne en guise de conclusion qu'

« Il conviendrait, en outre, de veiller sinon à l'uniformisation des règles applicables aux institutions des deux communautés, du moins à leur offrir des facultés identiques, et afin d'assurer le respect du principe d'égalité. »

Or, il est évident, selon l'intervenant, que l'article 59quinquies (nouveau) provoquera un bouleversement institutionnel dans la Région de Bruxelles-Capitale, étant donné qu'il attribue subitement une véritable compétence décrétable à un organe qui

had, plots een echte decreetgevende bevoegdheid krijgt. Artikel 59quinquies gaat volledig in tegen het door prof. Uyttendaele bepleite evenwicht, aangezien de Franse Gemeenschapscommissie — die vroeger een ondergeschikte overheid was — plots decreten zal kunnen uitvaardigen die in de hiërarchie der normen van een hogere orde zijn dan de ordonnances van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest.

Bovendien trekt het voorgestelde artikel 59quinquies ook de verhoudingen scheef tussen de Vlaamse respectievelijk Franse Gemeenschapscommissie. Daar waar eerstgenoemde een ondergeschikte overheid blijft, verwerft laatstgenoemde immers een volwaardige decretale bevoegdheid.

Hoe verantwoorden de auteurs van het voorstel die ernstige verstoringen van de bestaande evenwichten ?

Ten tweede heeft een lid van een van de meerderheidsfracties recentelijk in een interview (*Le Soir*, 18 januari 1993) verklaard dat die voorwaarden moesten worden vervuld om te vermijden dat het Sint-Michielsakkoord een zoveelste etappe zou worden in het uiteengroeien van de Franstaligen :

- homogene bevoegdheidspakketten;
- communautaire loyaliteit;
- en duidelijke regels inzake de financiering van de Franse Gemeenschap.

Welnu : het voorgestelde artikel 59quinquies komt aan geen van die eisen tegemoet. Hoe verantwoorden de auteurs het feit dat zij de Franstaligen — in tegenstelling tot de Vlamingen — met dit voorstel steeds verder uit elkaar doen groeien (cf. de steeds groter wordende verschillen tussen de Franstaligen in Brussel, respectievelijk Wallonië) ?

Een lid antwoordt dat er sinds de staatshervorming van 1980 al geen sprake meer is van symmetrie (cf. de aan Vlaamse kant gerealiseerde fusie van de instellingen van de gemeenschap en het gewest).

De situatie van de 850 000 Franstalige Brusselaars (tegenover 3 250 000 Walen) is ook niet te vergelijken met die van de 150 000 Nederlandstalige Brusselaars (tegenover 5 750 000 Vlamingen). Er is dus niets nieuws onder de zon : in feite bestond de asymmetrie al, en wordt ze nu alleen bestendigd.

Amendement n° 17 van mevrouw Neyts-Uyttebroeck wordt verworpen met 14 tegen 4 stemmen.

Amendement n° 18 van dezelfde auteur wordt verworpen met 17 tegen 1 stem en 3 onthoudingen.

Amendement n° 3 van de heer Gol c.s. wordt verworpen met 17 tegen 3 stemmen en 1 onthouding.

*
* *

Amendement n° 4 van de heer Gol c.s. (Stuk n° 726/4)

Een der auteurs legt uit dat dit amendement ertoe strekt te beletten dat bevoegdheden zouden worden onttrokken aan de Franse Gemeenschap.

n'avait jusqu'à ce jour que le pouvoir de prendre des ordonnances d'exécution. L'article 59quinquies est diamétralement opposé à l'équilibre prôné par le professeur Uyttendaele, étant donné que la Commission communautaire française, qui était jusqu'à présent une autorité subordonnée, pourra subitement prendre des décrets qui occuperont, dans la hiérarchie des normes, un rang plus élevé que les ordonnances de la Région de Bruxelles-Capitale.

L'article 59quinquies proposé fausse en outre les rapports entre les commissions communautaires flamande et française. Alors que la première demeure une autorité subordonnée, la deuxième acquiert en effet une véritable compétence décrétable.

Comment les auteurs de la proposition justifient-ils ces atteintes sérieuses aux équilibres existants ?

En second lieu, un membre d'un des groupes de la majorité a déclaré récemment dans une interview (*Le Soir*, 18 janvier 1993) que trois conditions devaient être remplies pour que l'accord de la Saint-Michel ne constitue pas une nième étape dans le processus de division des francophones :

- homogénéité des paquets de compétences;
- loyauté communautaire;
- établissement de règles claires pour le financement de la Communauté française.

Or, l'article 59quinquies à l'examen ne répond à aucune de ces exigences. Comment les auteurs justifient-ils le fait que, par cette proposition, ils divisent toujours davantage les francophones — et non les Flamands (comme en témoignent les disparités sans cesse croissantes entre les francophones de Bruxelles et ceux de Wallonie) ?

Un membre répond que la symétrie n'existe déjà plus depuis la réforme de l'Etat de 1980 (témoin la fusion des institutions communautaires et régionales du côté flamand).

On ne peut pas non plus comparer la situation des 850 000 Bruxellois francophones (contre 3 250 000 Wallons) avec celle des 150 000 Bruxellois néerlandophones (contre 5 750 000 Flamands). Il n'y a par conséquent rien de nouveau : l'asymétrie existait déjà; elle se trouve seulement confirmée.

L'amendement n° 17 de Mme Neyts-Uyttebroeck est rejeté par 14 voix contre 4.

L'amendement n° 18 du même auteur est rejeté par 17 voix contre une et 3 abstentions.

L'amendement n° 3 de M. Gol et consorts est rejeté par 17 voix contre 3 et une abstention.

*
* *

Amendement n° 4 de M. Gol et consorts (Doc. n° 726/4)

Un des auteurs explique que cet amendement tend à éviter que certaines compétences soient soustraites à la Communauté française.

Amendement n° 4 wordt verworpen met 16 tegen 3 stemmen en 1 onthouding.

*
* *

Amendement n° 5 van de heer Gol c.s. (Stuk n° 726/4)

Een der auteurs legt uit dat dit amendement de te verwachten overdracht van bevoegdheden van de Franse Gemeenschap aan het Waalse Gewest wil inperken.

Dit amendement in bijkomende orde poogt enkel de schade te beperken.

Amendement n° 5 wordt verworpen met 16 tegen 3 stemmen en 1 onthouding.

*
* *

Amendementen n°s 6 en 7 van de heer Gol c.s. (Stuk n° 726/4)

Deze beide amendementen (in bijkomende orde) worden verworpen met 16 tegen 3 stemmen en 1 onthouding.

*
* *

Amendement n° 8 van de heer Gol c.s. (Stuk n° 726/4)

Een der auteurs legt uit dat het amendement een bijkomende vereiste voor de eventuele overdracht van bevoegdheden van de Franse Gemeenschap naar het Waalse Gewest wil inbouwen, namelijk de goedkeuring van een wet met bijzondere meerderheid.

Een lid wijst erop dat de auteurs van het amendement op die manier deze eventuele overdracht van bevoegdheden doen afhangen van de medewerking van de Vlaamse parlementsleden, terwijl zulks in het voorstel van de heer Busquin een zaak is die onder Franstaligen wordt geregeld.

Hij verbaast er zich over dat een Franstalige politieke fractie dergelijk amendement indient.

De vorige spreker legt uit dat het amendement geenszins impliceert dat voor elke overdracht van bevoegdheden telkens een wetswijziging zou vereist zijn.

Wel moet bij bijzondere wet het geheel van bevoegdheden worden omschreven die eventueel voor overdracht in aanmerking kunnen komen. Daarenboven wordt door het Sint-Michielsakkoord elke overdracht in omgekeerde richting (van het Waalse Gewest naar de Franse Gemeenschap) onmogelijk zonder de medewerking van de Vlaamse parlementsleden.

L'amendement n° 4 est rejeté par 16 voix contre 3 et une abstention.

*
* *

Amendement n° 5 de M. Gol et consorts (Doc. n° 726/4)

Un des auteurs explique que cet amendement tend à limiter le probable transfert de compétences de la Communauté française à la Région wallonne.

Cet amendement en ordre subsidiaire ne vise qu'à limiter les dégâts.

L'amendement n° 5 est rejeté par 16 voix contre 3 et une abstention.

*
* *

Amendements n°s 6 et 7 de M. Gol et consorts (Doc. n° 726/4)

Ces deux amendements (en ordre subsidiaire) sont rejetés par 16 voix contre 3 et une abstention.

*
* *

Amendement n° 8 de M. Gol et consorts (Doc. n° 726/4)

Un des auteurs précise que cet amendement vise à soumettre le transfert éventuel de compétences de la Communauté française à la Région wallonne à une condition supplémentaire, à savoir le vote d'une loi à majorité spéciale.

Un membre fait observer que les auteurs de l'amendement subordonnent ainsi ce transfert éventuel de compétences au bon vouloir des parlementaires flamands, alors qu'aux termes de la proposition de M. Busquin, cette affaire se réglera entre francophones.

Il s'étonne de ce qu'un groupe politique francophone veuille présenter un tel amendement.

L'intervenant précédent explique que l'amendement n'implique absolument pas que chaque transfert de compétences nécessitera une modification de la loi.

Une loi spéciale devra toutefois désigner l'ensemble des compétences qui pourront éventuellement faire l'objet d'un transfert. De plus, l'accord de la Saint-Michel prévoit que tout transfert en sens inverse (de la Région wallonne à la Communauté française) requiert la collaboration des parlementaires flamands.

Amendement n° 8 van de heer Gol c.s. wordt verworpen met 17 tegen 3 stemmen.

*
* *

Artikel 59quinquies, § 1, eerste lid wordt aangenomen met 17 tegen 4 stemmen.

*
* *

b) *Paragraaf 1, tweede lid*

Een lid wijst erop dat voor de eventuele overdracht van bevoegdheden enerzijds een tweederdemeerderheid in de Franse Gemeenschapsraad wordt vereist, doch anderzijds slechts een (gewone) volstreekte meerderheid in de Waalse Gewestraad en in de Franse taalgroep van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad.

Deze asymmetrie is, volgens spreker, louter het gevolg van het feit dat de partijen die het Sint-Michiels-akkoord steunen, over geen tweederdemeerderheid beschikken in de Franse taalgroep van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad. Hij herinnert er overigens aan dat luidens artikel 1, § 4, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen voor een mogelijke « fusie » van de Franse Gemeenschapsraad en de Waalse Gewestraad een tweederdemeerderheid in beide raden was vereist.

*
* *

Amendement n° 9 van de heer Gol c.s. (Stuk n° 726/4)

Een der auteurs legt uit dat het amendement ertoe strekt (naast een tweederdemeerderheid zowel in de Franse Gemeenschapsraad, in de Waalse Gewestraad, als in de Franse taalgroep van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad) ook een quorumvereiste en de vereiste van een tweede lezing in elk der betrokken vergaderingen op te leggen.

Amendement n° 9 van de heer Gol c.s. wordt verworpen met 17 tegen 3 stemmen.

*
* *

Amendementen n° 10, 11, 12 en 13 van de heer Gol c.s. (Stuk n° 726/4)

Een der auteurs legt uit dat deze amendementen in bijkomende orde bedoeld zijn om alvast één (of meer) van de hierboven vermelde vereisten in artikel 59quinquies van de Grondwet te doen opnemen.

L'amendement n° 8 de M. Gol et consorts est rejeté par 17 voix contre 3.

*
* *

L'article 59quinquies, § 1^{er}, premier alinéa, est adopté par 17 voix contre 4.

*
* *

b) *Paragraphe 1^{er}, deuxième alinéa*

Un membre fait observer que le transfert éventuel de compétences requiert la majorité des deux tiers au Conseil de la Communauté française, mais seulement la majorité absolue au sein du Conseil régional wallon et du groupe linguistique français du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale.

L'intervenant estime que cette asymétrie est seulement due au fait que les partis qui soutiennent l'accord de la Saint-Michel ne disposent pas de la majorité des deux tiers au sein du groupe linguistique français du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale. Il rappelle en outre qu'en vertu de l'article 1^{er}, § 4, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, l'éventuelle « fusion » du Conseil de la Communauté française et du Conseil régional wallon requerrait la majorité des deux tiers au sein des deux Conseils.

*
* *

Amendement n° 9 de M. Gol et consorts (Doc. n° 726/4)

Un des auteurs précise que cet amendement tend à imposer (outre l'obligation d'adopter les décrets à la majorité des deux tiers des suffrages exprimés tant au sein du Conseil de la Communauté française que du Conseil régional wallon et du groupe linguistique français du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale) l'obligation de respecter un quorum de présences et de procéder à une deuxième lecture des décrets au sein de chaque assemblée concernée.

L'amendement n° 9 de M. Gol et consorts est rejeté par 17 voix contre 3.

*
* *

Amendements n° 10, 11, 12 et 13 de M. Gol et consorts (Doc. n° 726/4)

Un des auteurs précise que ces amendements en ordre subsidiaire tendent à inscrire au moins une (ou plusieurs) des exigences énumérées ci-dessus dans l'article 59quinquies de la Constitution.

Deze amendementen worden verworpen met 17 tegen 3 stemmen en 1 onthouding.

*
* *

Amendement n° 2 van de heer Tant c.s. (Stuk n° 726/3)

Een lid legt uit dat dit amendement een zuiver technische verduidelijking bevat, namelijk dat naast de vereiste (tweederde- of volstrekte) meerderheid der uitgebrachte stemmen eveneens gevegd wordt dat de meerderheid van de leden van de betrokken Raad of taalgroep aanwezig zou zijn.

Deze bijkomende vereiste komt ook voor in andere artikelen van de Grondwet (onder meer in artikel 59quater).

Amendement n° 2 van de heer Tant c.s. wordt aangenomen met 17 tegen 1 stem en 3 onthoudingen.

*
* *

Artikel 59quinquies, § 1, 2° lid, wordt aangenomen met 17 tegen 4 stemmen.

c) Paragraaf 1, derde lid

Op het derde lid van § 1 werden geen amendementen ingediend.

Artikel 59quinquies, § 1, derde lid, wordt aangenomen met 17 tegen 4 stemmen.

d) Paragraaf 2

Een lid betreurt dat de in artikel 59quinquies, § 2, bedoelde financiële middelen, blijkens het Sint-Michielsakkoord zullen bestaan uit trekkingsrechten op de begroting van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest.

Deze trekkingsrechten belopen 1 miljard in 1993, 2 miljard in 1994 en 2,6 miljard frank vanaf 1995. Zij worden tevens aangepast aan het gemiddelde van de ontwikkeling van de lonen in het openbaar ambt.

Globaal betekent dat, volgens spreker, voor het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest, een aderlating van 3 miljard frank per jaar ($\pm 8\%$ van de begrotingskredieten).

Hij vraagt zich af waarom de auteurs van het voorstel dergelijke regeling hebben uitgewerkt. Hij betreurt bovendien dat deze middelen volgens de verhouding 80F/20N tussen beide gemeenschapscommissies zullen worden verdeeld, wat voor de Vlaamse Gemeenschapscommissie buitensporig veel is en niet in verhouding staat tot haar behoeften.

Ten slotte is voor iedere verhoging van dit bedrag een beslissing van de Brusselse Hoofdstedelijke

Ces amendements sont rejetés par 17 voix contre 3 et une abstention.

*
* *

Amendement n° 2 de M. Tant et consorts (Doc. n° 726/3)

Un membre explique que cet amendement tend à apporter une précision d'ordre purement technique, à savoir qu'outre la majorité requise (des deux tiers ou absolue) des suffrages exprimés, la majorité des membres du Conseil ou du groupe linguistique concerné doit être présente.

Cette exigence supplémentaire est également prévue dans d'autres articles de la Constitution (notamment à l'article 59quater).

L'amendement n° 2 de M. Tant et consorts est adopté par 17 voix contre une et 3 abstentions.

*
* *

L'article 59quinquies, § 1^{er}, deuxième alinéa, est adopté par 17 voix contre 4.

c) Paragraphe 1^{er}, troisième alinéa

Aucun amendement n'a été présenté au troisième alinéa du § 1^{er}.

L'article 59quinquies, § 1^{er}, troisième alinéa, est adopté par 17 voix contre 4.

d) Paragraphe 2

Un membre déplore qu'aux termes des accords de la Saint-Michel, les moyens financiers visés au paragraphe 2 de l'article 59quinquies consisteront en des droits de tirage sur le budget de la Région de Bruxelles-Capitale.

Ces droits de tirage s'élèveront à 1 milliard en 1993, à 2 milliards en 1994 et à 2,6 milliards à partir de 1995. Ils seront par ailleurs adaptés en fonction de l'évolution moyenne des traitements dans la fonction publique.

L'intervenant estime que ce transfert représente globalement une saignée de 3 milliards de francs ($\pm 8\%$ des crédits budgétaires) par an pour la Région de Bruxelles-Capitale.

Il se demande pourquoi les auteurs de la proposition ont élaboré un tel système. Il déplore en outre que ces moyens soient répartis entre les deux commissions communautaires dans la proportion 80F/20N, ce qui est excessif pour la commission communautaire flamande et disproportionné par rapport à ses besoins.

Enfin, toute augmentation de ce montant nécessite une décision du Conseil de la Région de Bruxelles-

Raad op voorstel van zijn Executieve vereist, wat impliceert dat ook de Vlaamse leden van de Executieve ermee moeten instemmen.

En niemand kan met zekerheid stellen dat de thans vastgestelde bedragen zullen volstaan voor de uitoefening van de nieuwe bevoegdheden die aan de Franse Gemeenschapscommissie zullen worden overgedragen.

Een ander lid herinnert eraan dat de verdeelsleutel 80F-20N niet nieuw is; zij is thans reeds terug te vinden in artikel 44 van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de gemeenschappen en de gewesten.

Voorzieningen voor een relatief kleine bevolkingsgroep vergen hoe dan ook een minimum aan infrastructuur en de daarmee gepaard gaande vaste kosten.

De in het Sint-Michielsakkoord vervatte bedragen van de trekkingsrechten mogen in geen geval worden overschreden. De Franse Gemeenschapscommissie moet in staat zijn om met deze middelen rond te komen voor de nieuwe bevoegdheden die haar zullen worden toegewezen.

De vorige spreker blijft erbij dat de trekkingsrechten vanaf 1995 niet 2,6 maar 3 miljard frank zullen bedragen.

De bedragen ervan zullen immers jaarlijks aangepast worden aan het gemiddelde van de ontwikkeling van de lonen in het openbaar ambt.

Het feit dat er een voorafnemings gebeurt op de begroting van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest bewijst dat Brussel nog steeds niet als een volwaardig gewest wordt beschouwd.

*
* *

Amendement n° 1 van de heer Van Rossem (Stuk n° 726/2).

Dit amendement wordt verworpen met 16 stemmen en 4 onthoudingen.

*
* *

Artikel 59quinquies, § 2, wordt aangenomen met 16 tegen 3 stemmen en 1 onthouding.

e) *Voorstellen tot toevoeging van een overgangsbepaling*

Amendement n° 14 van de heer Gol c.s. (Stuk n° 726/4)

Een der auteurs legt uit dat het amendement ertoe strekt de inwerkingtreding van het (nieuwe) artikel 59quinquies van de Grondwet uit te stellen tot uit een volksraadpleging is gebleken hoe de Franstalige, Nederlandstalige en Duitstalige Belgen oor-

Capitale, sur proposition de son Exécutif, ce qui implique que les membres flamands de l'Exécutif devront également marquer leur accord à ce sujet.

Or, nul ne peut affirmer avec certitude que les montants prévus seront suffisants pour assurer l'exercice des nouvelles compétences qui seront transférées à la Commission communautaire française.

Un autre membre rappelle que la clé de répartition 80F-20N n'est pas nouvelle; elle est d'ores et déjà prévue à l'article 44 de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des communautés et des régions.

En tout état de cause, fournir des prestations à une population relativement restreinte requiert une infrastructure minimale, ce qui entraîne des coûts fixes.

Les montants des droits de tirage prévus par l'accord de la Saint-Michel ne pourront en aucun cas être dépassés. La Commission communautaire française doit faire en sorte que ces moyens suffisent à l'exercice des nouvelles compétences qui lui seront attribuées.

L'intervenant précédent maintient que les droits de tirage ne s'élèveront pas à 2,6 milliards de francs mais à 3 milliards de francs à partir de 1995.

Ces montants seront en effet adaptés chaque année en fonction de l'évolution moyenne des traitements dans la fonction publique.

Le fait de prélever anticipativement des fonds sur le budget de la Région de Bruxelles-capitale prouve que cette dernière n'est toujours pas considérée comme une région à part entière.

*
* *

Amendement n° 1 de M. Van Rossem (Doc. n° 726/2)

Cet amendement est rejeté par 16 voix et 4 abstentions.

*
* *

L'article 59quinquies, § 2, est adopté par 16 voix contre 3 et une abstention.

e) *Propositions tendant à ajouter une disposition transitoire*

Amendement n° 14 de M. Gol et consorts (Doc. n° 726/4)

Un des auteurs précise que l'amendement prévoit que l'article 59quinquies (nouveau) de la Constitution n'entrera en vigueur qu'après que le résultat d'une consultation populaire aura fait apparaître le point de vue des Belges francophones, néerlandopho-

delen over de geplande overdracht van bevoegdheden van de Franse Gemeenschap naar het Waalse Gewest.

Amendement n° 14 wordt verworpen met 16 tegen 3 stemmen en 1 onthouding.

*
* *

Amendement n° 15 van de heer Gol c.s. (Stuk n° 726/4)

Een der auteurs legt uit dat de bedoeling is een volksraadpleging per gemeenschap en per gewest te organiseren, vóór de inwerkingtreding van het artikel.

Amendement n° 15 wordt verworpen met 15 tegen 3 stemmen en 2 onthoudingen.

*
* *

Amendement n° 16 van de heer Gol c.s. (Stuk n° 726/4)

Een der auteurs legt uit dat het amendement de inwerkingtreding van artikel 59quinquies wil uitstellen tot de Regering een ontwerp tot herziening, als bedoeld in artikel 132 (*nieuw*) van de Grondwet, bij het Parlement zal hebben ingediend.

Amendement n° 16 wordt verworpen met 18 tegen 3 stemmen.

*
* *

Artikel 59quinquies, zoals geamendeerd, wordt aangenomen met 17 tegen 4 stemmen.

IV. — AANNEMING VAN DE DUITSE TEKST

Ingevolge de goedkeuring van het voorstel, wordt de hiernavolgende Duitse tekst aan de Commissie voorgelegd :

nes et germanophones sur le transfert de compétences de la Communauté française à la Région wallonne.

L'amendement n° 14 est rejeté par 16 voix contre 3 et une abstention.

*
* *

Amendement n° 15 de M. Gol et consorts (Doc. n° 726/4)

Un des auteurs explique que le but est d'organiser une consultation populaire par communauté et par région avant l'entrée en vigueur de l'article.

L'amendement n° 15 est rejeté par 15 voix contre 3 et 2 abstentions.

*
* *

Amendement n° 16 de MM. Gol et consorts (Doc. n° 726/4)

Un des auteurs explique que l'amendement tend à reporter l'entrée en vigueur de l'article 59quinquies jusqu'à ce que le Gouvernement ait déposé au Parlement un projet de révision tel qu'il est prévu à l'article 132 (*nouveau*) de la Constitution.

L'amendement n° 16 est rejeté par 18 voix contre 3.

*
* *

L'article 59quinquies, tel qu'il a été modifié, est adopté par 17 voix contre 4.

IV. — ADOPTION DU TEXTE ALLEMAND

A la suite de l'adoption de la proposition, le texte allemand ci-après est soumis à la Commission :

Einziger Artikel

In Abschnitt IV von Titel III der Verfassung wird ein Artikel 59quinquies mit folgendem Wortlaut eingefügt :

« Art. 59quinquies — § 1. Der Rat der Französischen Gemeinschaft einerseits und der Wallonische Regionalrat und die französische Sprachgruppe des Rates der Region Brüssel-Hauptstadt andererseits können in gegenseitigem Einvernehmen und jeweils durch Dekret beschließen, daß der Rat und die Regierung der Wallonischen Region im französischen

Sprachgebiet und die französische Sprachgruppe des Rates der Region Brüssel-Hauptstadt und ihr Kollegium im zweisprachigen Gebiet Brüssel-Hauptstadt ganz oder teilweise Befugnisse der Französischen Gemeinschaft ausüben.

Diese Dekrete werden mit Zweidrittelmehrheit der im Rat der Französischen Gemeinschaft abgegebenen Stimmen und mit absoluter Mehrheit der im Wallonischen Regionalrat und in der französischen Sprachgruppe des Rates der Region Brüssel-Hauptstadt abgegebenen Stimmen angenommen, vorausgesetzt, die Mehrheit der Mitglieder des betreffenden Rates beziehungsweise der betreffenden Sprachgruppe ist anwesend. Sie können die Finanzierung der von ihnen angegebenen Befugnisse sowie die Übertragung des Personals, der Güter, Rechte und Pflichten, die damit verbunden sind, regeln.

Diese Befugnisse werden je nach Fall mittels Dekreten, Erlassen oder Verordnungen ausgeübt.

§ 2. Unter den Bedingungen und nach den Modalitäten, die das mit der in Artikel 1 letzter Absatz bestimmten Mehrheit angenommene Gesetz festlegt, überträgt der Rat der Region Brüssel-Hauptstadt der Gemeinsamen Gemeinschaftskommission und der Französischen und der Flämischen Gemeinschaftskommission finanzielle Mittel durch die in Artikel 26*bis* erwähnte Regel. ».

De Duitse tekst wordt aangenomen met 15 stemmen en 5 onthoudingen.

De Rapporteur,

Y. MAYEUR

De Voorzitter,

Ch-F. NOTHOMB

Le texte allemand est adopté par 15 voix et 5 abstentions.

Le Rapporteur,

Y. MAYEUR

Le Président,

Ch-F. NOTHOMB